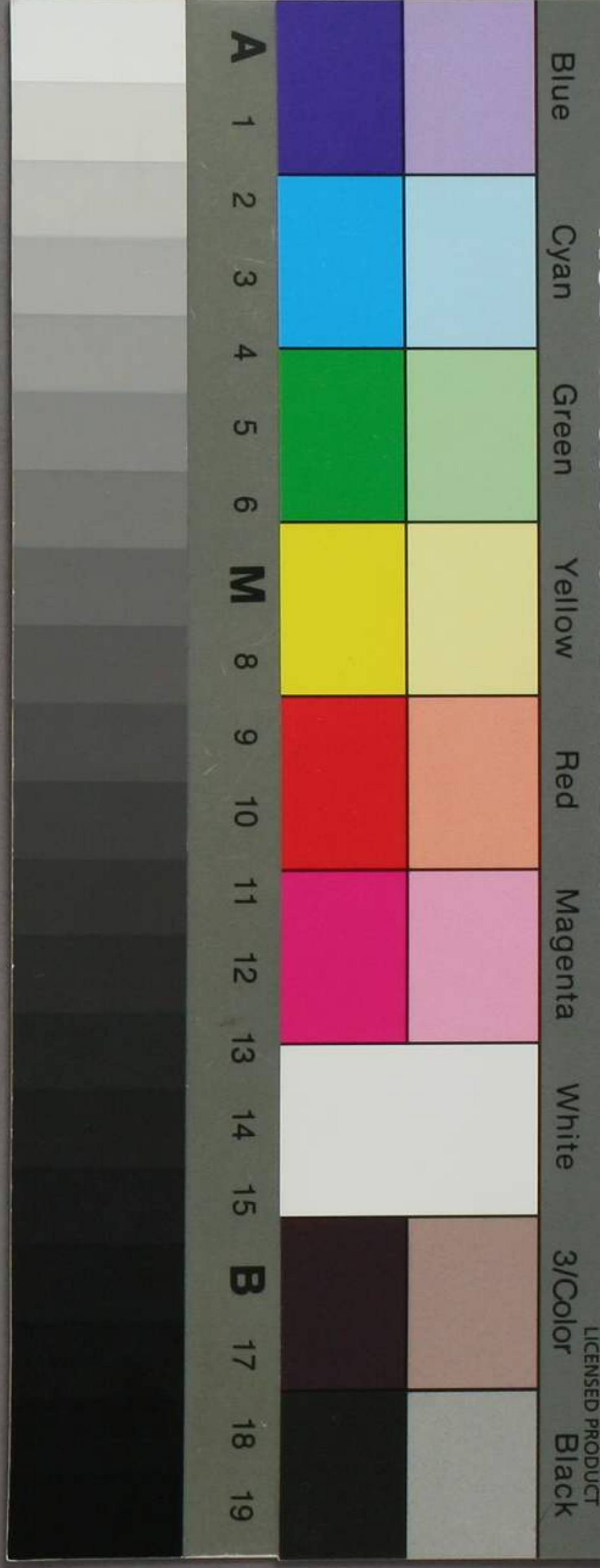


洋学文庫
文庫8
C 465



De kichten der kinderen.

Kichten ten gevolge der afschuiding
van de navelstreng.

De navelstreng valt gewoonlijk
den vyfden dag na de geboorte af
ten gevolge van een snerping, die
het versterken van de buikkwalen
den afschuidt. De daardoor ver-
oorzaakte wond is op den elfden
of twaalfden dag genezen en het
likteken vormt den navel. Wee-
ring of sterke drukking op de wond
laet aangebrenge sproeten van
een overvloedige snerping, snerp-
eld van een soort van epithema re-
ndom den navel, hitte der huid, etc.



A

紫葳

AArdrak

aarbekien

(名) 粟鼈子 蛇母 覆盆子

aardharssen

(名) 比歐密那 諸國油類

aardzeil

(名) 連錢州

aarbekiengeley

(名) 粟鼈子 傑列

aardappelen

馬鈴薯 江ノイモ

aardwormen (lumbica terrestris) 蚯蚓

aardbijnl

ABsinthium

(名) 亞爾鮮

absinth. portica

大葉茵陳

abrikaden

杏

abrotanum

青蒿

abitilom

AC etas ammoniac liquid (名) 阿基刺精

— morphii

阿基刺名

— plumbicis cum aqua (名) 鉛糖

— potassae

(名) 酒石葉

— liquid

酒石葉液

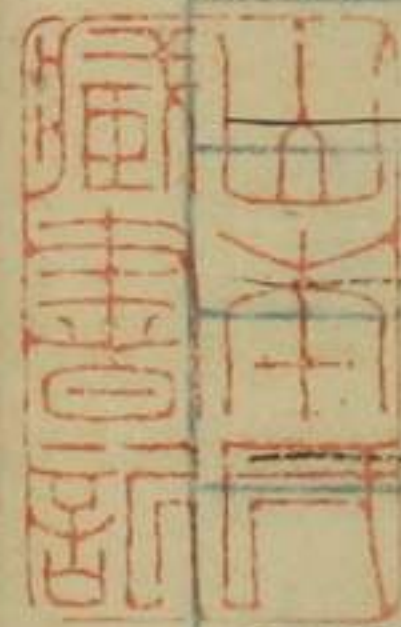
— sodae

酒石葉晶

acetat plumbicis tribasicus (名) 鉛醋

acetat kalicis

酒石葉



acid muria + oxygenat 蘇魯水
acetosa 酸模
acetum aromaticum & antisepticum 醋製劑名
calchicum 補格爾失區謨醋
destillatum 藥蒸餾醋
lythargyric 密陀醋
codiale 醇精醋
rutae 芸香醋
scuilliticum 海葱醋
vina 醋
acetum 同
vini acce 嚴醋
lythargyri 密陀醋
acrim 嚴醋
schilla 海葱醋
rosarum rubrum 玫瑰醋
antisepticum 香竄醋
acidum 醋
acetum concentratum 醇精醋
arsenicodum 砒酸
boracicum 蓬酸
acidum vini 老醋
acidum sulphuricum 硫酸

acet. ammon. liquid. 三三三精
citricum 枸橼酸
hydro-chloricum 鹽酸
hydro-cyanicum & perioselicum 青酸
hydro-sulphuricum 亞括尾地加
mariaicum 鹽酸
oxygenatum 稀鹽酸
nitricum 消石酸
concent 純烟消石酸
phosphoricum 多斯多爾酸
sulphuricum dilutum 硫酸
sulphuricum 稀硫酸
tartaricum tartarodum 酒石酸
virgolic 綠苔精
dilutum 同
sulphuris volatile 硫黃精
saturni 鉛糖醋
nitrici concentratum reti-
vicatum 再餾綠苔精
acid. essent. rec. par. 製劑名
acet. lytharg. 密陀醋

acaine succus (木) 亞加失亞
acid vegetab 植酸
acidum salis 菸烟海鹽精
 tartari 酒石酸
 essent. tartari 純粹酒石英
acorus 菖蒲
 colamius 同
aconitum 雙鸞菊
acidulae ferrata 密涅刺列
acetos (Suuring)
AD stringentium 收斂劑
adiantum pedatum 石長生
adip. ovin (Schaapen ongel) 羊脂
aether 亞的兒
 — *aceticus* 亞地應亞的兒
 — *nitricus* 甘消石精
 — — *alcoholicus* 同
 — *sulphuricus* 硫酸亞的兒
 — — *acidum* 收斂亞的兒
 — — *alcoholicus* 亞酒鎮痛液
aether: sulph: concent: (木)

aeth. sulph. alcohol. 亞酒鎮痛液
 — *vlucis* 亞酒鎮痛液
 — *tribidi* 硫酸亞的兒
 — *sphericus* 收斂亞的兒
aethiops antimonialis (木) 越質庫布斯基質極
 — *antimonialialis* 同
 — *martialis* 越質庫布斯基質極
 — *mineralis* 越質庫布斯基質極
aerug. aer (Spaansh groen) 綠青
Agaricus quern. 落葉木耳
 — *muscaricus* 木茸
agrimonie (木) 龍茅草
agrim (agrimonie) 同
agnus castus 牡荊
AKnigt 雙鸞菊
akeleylaad (ayuley) 樓斗菜
AL and wortel 官園木香
aloi 蘆會
alst 亞爾鮮
altem 同
alvin 明荅

aether: sulph: concent: (木)

alcalien 灰鹽
 alkali minerali ⊗ 鹽蓬塩晶曹達
 — vegetabile ⊗ 刺篤亞斯
 — volatile ⊗ 硝砂加石炭精
 — fluor ⊗ 硝砂加石炭精
 — concretum 硝砂揮發劑名
 alcohol sulphuratus acidus 五井六丁三三六三
 — aetherius ferri 以十三七五 神五丁幾前
 allium sativum ⊕ 蒜
 althoe ⊕ 遏尔托亞
 albuminosa 鷄子白 含公葉
 alumen ⊗ 明礬
 —ustum 枯礬
 alcyon 亞爾鮮
 alliaceae 大蒜 ニニ
 allium sativum 同
 albi 大蒜
 aloilica 芦會
 alkali fixum 固性雜係塩純粹劑屬
 — causticum 同
 alchimellae 亞爾失密刺
 alücktige emulsi 油製乳劑

alsem Zout 亞爾鮮塩
 alkeruis ⊗ 結迦尔濟斯
 algemeene electir ⊗ 刺栗失刺録布刺担
 alcohol ⊕ 亞兒箇爾
 alps ranka ⊕ 亞羊泉
 alkali veget. citrat 植物中塩
 alum. crud 明礬
 althae kockies
 allie (knoplook)
 alum rup (rotsalium) 明礬
 aloes hepatic (aloi) 蘆會
 alcantisch keep (sapon alcant) 石礬一種
 Ammoniacum 護謨安波尼亞幾
 ammoniak gom 同
 — Zout 硝砂
 amaro-aromatica 香露苦味藥
 — mucilaginoso 粘液性苦味藥
 amarapura 純苦味藥
 amaro-salina 塩味苦味藥
 ammonia liquida 硝砂加石炭精 揮發液
 ammonia 揮發塩 未詳

ammonia liquida 硝砂加泥子精
amigdalatum ⊗ 甘扁桃
amigdalae dulcis 同
amylum 漿粉 子
 ——— *hordei* 大麥粉
amandelen ⊗ 扁桃
ambra ⊗ 竜涎香
 ——— *grisea* 同
ambergryd 同
amni 亞膜。野茴香
amyg. amar. 苦扁桃
amphisfer 海陸英佳獸總名
ammoniak hout 硝砂輝荳荦
ammonium cardamon ⊕ 益智縮硝同種
amandel melk 乳劑
ammon volat. 硝砂荦
amyl. opt. 水飛之小麥粉
ammon hydro Sulphur 亞泥子
ANijs Zaad 亞泥子
angelica ⊗ 白芷

angustura vera ⊕ 安條斯刺
 ——— *cortex* ⊕ 安條斯刺
anidum 亞泥子
anima rhei 大黃水浸劑
 ——— *darby* 大黃劑名
antimonium ⊗ 安質沒扭
 ——— *crudum* 生安質沒扭
antiacida 制酸劑
anthelaminica 殺虫劑
antispasmodica 鎮痙劑
anidum indicum stellatum ⊕ 角茴香
 小魚 / 各地海產
anidus vis
antimonium diaphora ⊕ 安質沒扭若波劑
 ——— *diaphoreticum* 同
anys olie 亞泥子油
 ——— *geist* 同精
anetum foenicum ⊕ 茴香
anthi 蔣羅
anisi semen 亞泥子
anidum stelle 角茴香

anemone pul satel herb ① 洋薔薇水
andisia 洋薔薇
antimonialia 安質沒摺劑
antimonium tartarizatum 吐酒石
andrycia
anima rhei dorely 大黃劑名 棍下卷九
anemone hepatica
 — *cernua*
anonid (prangwortel) 未詳
Apium petroselinum ① 洋芥
apii 同
appelhuur ① 枸橼汁
appelicoos 李子
apicum Lie petroselinum 洋芥
Aqua antiscorbutica 治失荷用 糖漿水
 — *calcis* ① 石灰水
 — *calida* 溫湯
 — *carmelitarum* 藥栗薩複方水
 — *cinnamomi* 桂水
 — *cortie aurantiorum* 橙皮水
aqua chlorata ① 水
 — *oxy-muriaticum* ① 水

— — *citri* 枸橼水
 — *florum aurantiorum* 橙花水
 — *foeniculi* 茴香水
 — *frigida* 冷水
 — *hepatica* 硫黃劑
 — *hydro-sulphurata* 目
 — *lauro ceraci* ① 光刺 結爾斯水
 — *laratira vienensis* 藥那劑
 — *marinae* 海水
 — *mercuria* 什汞水
 — *melissa magistralis* 藥栗薩水
 — *menthae* 綿多水
 — *nephitica calcarina* 藥酸藥劑水 酒在鹽劑水
 — *petroselinum* 洋芥水
 — *phagadenica* 藥括扒尾挂厄加
 — *pimentae* 藥卡七九劑
 — *rosarum* 玫瑰水
 — *rutae* 芸香水
 — *sambuci* 接骨木水
 — *Vegetomineralis goulard* 藥行水
aqua phagadaenica flava 藥金水 ① 水

aqua vulneraria (x) 聖名鮮水
 — pulvicularia (x) 底電愈瘡水
 — benedicti luvance (x) 聖克雜腹瀉酒
 — mentha piper (x) 薄荷水
 — cortices aurant (x) 橙皮水
 — ammoniacalis tictupura (x) 陶加石灰水
 — melisa (x) 野栗花水
 — saturni (x) 羅德空魚兒
 — theriaca composita (x) 威里亞加水
 — ophthalmia vitriool 皓卷水
 — styptica vetri (x) 收斂皓卷水
 — pulley 薄荷水
 — calci. vivi 生石灰水
 — alezit. simpl. (x) 解毒水
 — spiritus (x) 解毒精 亞鉛藥
 — perren+ (Kokendwater)
 — lactuc (latoun water) 露草露水
 — aquivley (akeley laad) 樓斗菜才父
 — ag. cephal. (hoofwater) 未詳
 — plantaginis water van meybree

argolica.
 Arcanum duplicatum 白堊 羅生鹽 厚卷酒石
 argentum verum 水銀
 aristolochia serpentaria 比牛毛比小
 arnica montana 聖兒尼加
 arsenicum 砒石
 — album sublimatum 同
 artemisia vulgaris (x) 艾
 arabische gom (x) 亞刺比亞護藥
 arnica (x) 聖兒尼加
 artemisia 艾
 artemisiaca
 arum (x) 半夏
 arbutus ura urdi (x) 烏華烏尔失
 arbor styrac 蘇合香樹
 artemisia abrotanum (x) 青蒿
 arum triplum (x) 半夏
 ari radi 同
 armoracia 蔞蘿蔔子之根
 arak 燒酒一名
 ari. ppt. 半夏一細

arcan duplicat
 armonak (wilde radys) 大根 / 菜
 armorak (mierik wortel) 鹽
 Asenium 驢
 asapoetida 阿魏
 astragalas 黃耆
 ———— A Scapus 同
 adari eurpaeni 杜衡 細辛
 ash kleurige leperkruid 樟耳細辛
 asclepias vinctedelum 徐長卿
 adari (mandoooren) 杜衡
 ATropa belladonna ⊗ 莨菪
 Auriment 鷄冠石
 aurantia 橙
 aurantior (oranieappelen)
 AVena sativa 燕麥
 axerluit 青蒿
 avenae 燕麥
 aven. et cortic. (gepelde haver) 同
 AXunguia porci 家猪脂

atang. porc ^猪 家猪脂
 AYuin 葱
 ayresidea aabia 醋
 AZijn 醋
 atyn kwee potasche ⊗ 酒石華
 atyn kwee sodae ⊗ 酒石華晶
 atyn kwee 蒸餾醋
 atyn kwee 醇精醋
 ———— aether 過設印垂的兒
 atyn lood 鉛糖

barytha Zwaar aarde
baryth alkynhuur loodoxide 鉛
barythrouwen 重土鹽

B

Barnsteen ⊗ 琥珀
barden copaea ⊗ 拔撒謨骨碎霍
baca juniperus ⊗ 硫黃拔尔撒謨
bardana ⊗ 小牛角
baldem sulvers ⊗ 拔撒謨的列益霍
— terpint ⊗ 硫黃拔尔撒謨
barnsteen tenituur ⊗ 琥珀一幾劑
bacc laurier ⊗ 老利兒
— laur 同上
balsm locatela ⊗ 拔尔撒謨綠加刺
— van mecca 默加
— vita lopintern 拔尔撒謨劑名
bals. Sulph. 硫黃拔尔撒謨
basilicus (poeder van basilicus) 蘇丹拔尔撒謨(藥之)
baldem de mecca 拔尔撒謨默加
— de perfiar
— van scherker
balsamum sulphuris culandi
BE vegeil 葛松多樓謨
balsam. vit rosm. 蘇丹拔尔撒謨非答

bedhouid 煎餅
beker 葛私多樓漢
belladonna ② 莨菪
berenaardbekien 烏華烏雨夫
berkenboom 樺
bereide natron of soda 精製蘇達
bexer 范比
bergeilalie 同油
benkoëbloemen 安息香花
begonia balmiana
betabung (bekeboom) 水高直
berken mos 加尔岩
berken hout 丁十木
bet (biet) 甜菜
betnie (betonie) 未詳
bernagie
bekeboom
betnie (betnie)
bereide kreeftoogen (ap. ancrppt) 極細未刺結石
oesterdchaalen
behoor 二三三三

bi-carbonas natricius 重碳酸會多
bi-tartras kalicus 紙精酒石
bertramwortel
Bitterzoet ④ 西洋泉
biere 麥酒
bistorta ④ 拳參
bilzenkruid 菲沃斯失亞蜜
bismuth ビスミツ
bitterhout 凝水石
bitter afbrekkel 方出于利加兒奴
— cranie appelen 苦橙
— kruis bloemen 遠志
biet (bet) 未詳
BLaesteen ④ 血石
blaartrekkende pleister ④ 癩癩膏
bloed van noodemosaat ④ 府利
bloem van Zwavel 硫黃華
blauwzuur 青酸
bloemkool 牛肚松カマノ菜
bladeren van de pimpinilla 地榆葉
blauwe vitriool 丹礬
blaarschor 瑞香

borax natricus cum aqua 蓬砂
 borax 同
 borax zure soda 同
 blaauwzand 花紺青
 boom van taerenmeel
 bladen van goede hendrik
 Borax (x) 蓬砂
 boter (x) 牛酪
 boter (x) 酪餘
 botermelk (x) 阿列油
 boomolie (x) 木
 borstpruim (x) 榧耳
 boletus ignarius (x) 胡芦巴
 botus koren (x) 蓬酸
 borax zure 水仙江花
 bokbaard 牛肚菜
 taerenkool 上好 瀝青
 boargondische pik 未詳
 bolata sodae alcal 未詳
 boletus suaveolens (x) 榧耳。當一種
 bois de gardu 瑞香
 borrag (bernagie) 未詳
 bol armen (roode bolus) 赤石脂
 BR-aakwijnsteen (x) 韃靼律斯越獸骨屎
 braaknoot. 番木鱉

bromium
 braakwortel (x) 百加古安那
 bryonia (wilde wyngaard) (x) 薄阿尼垂
 branderkool 木炭
 brandewijn 燒酒
 brood 蒸餅
 brashuur (x) 蓬茶塩
 brandige olie 取油如燒
 brandneter 蕪蕪
 bryonia rad. 薄阿尼垂
 bruinsteen 酒淹天茶碗
 braaktyl (x) 安哥汶酒
 bruin Zepwater 製劑名
 broodkrummels 蒸餅心
 brakien hout
 br. botrytis
 brassica gongyglodis
 brassic. rubi (roode kool) 紫菀
 braam (rub vulg) 覆盆子
 (rub.)
 BUtyrum (x) 酪

butyrum antimonii ノビノカニ多ホト

busko bladen ヒツコ葉

butyre cacao. カカオホト

bugloss. (ossetong) 俗名ニ十種山先生之

burd pastor (tadschenkruid) 薺ナホ

but loomen (lign, but) 黄楊

butyri. recertis

BYroot 父

lytendsteen ⊗ 刺新姑自空屈私

lytende water ⊗ 亞括力尼垣尼加

— geest van ammonia ⊗ 鹼砂加石灰精

— campheralie ⊗ 鞣年布羅蝕油

— loog ⊗ 漢乙典控羅促

lytende ammoniak 鹼砂萃

calidis 煖
 C
Calamus aromaticus ⊗ 菖蒲
calomelas ⊗ 加羅普兒
calx ⊗ 石灰
 — *viva* ⊗ 生石灰
 — *antimoni cum sulphure* 酒石名
campher ⊗ 樟腦
camphora 同
cantharides ⊗ 芫菁
capita papaveris ⊗ 罌粟球
carbonas calcis ⊗ 結晶土
 — *magnesia* ⊗ 麻愷涅失亞魯登接
 — *potassae* 炭酸刺魯亞斯
 — *compositus* 同
 — *alealinus* 酒石鹽
cardui bened. 葛兒儒別
carduus benedictus 同
caryophyllata ⊗ 水楊梅
caryophylli aromatica 丁子
cascarilla ⊕ 葛斯加栗刺
carb. codae atibul. 炭酸曹達

Carbon. potass. 炭酸刺魯亞斯
Cassia 阿波勒 三十六種了
 — *senna* ⊗ 梅那
castreum (Lusbergel) 葛松多樓謨
catechu ⊗ 阿仙茶
causticum antimoniale 不^ニカ^スカ^ラス^ホト^ル
canadensche balsem ⊕ 拔撒謨加拿大
castanie bast 栗皮
catichou 阿仙茶
cardamomum ⊗ 益智
cardamom 同
carnei ⊗ 葛縷子
carum 同
canel ⊗ 桂
calc. vir. calcylacc. water 生石灰
calendula ⊗ 金盞花
canaabis ⊗ 大麻子
caloquin+appel ⊗ 格碌董篤
Carbonas ammoniac ⊗ 阿刺精
arcarrini liquor 加密列
Camille 同
Camomil 同

Liquidi

| | |
|----------------------------------------|--------|
| <i>Camnilla</i> | 加密列 |
| <i>campher beandntijn</i> | ⊗ 鴉布羅精 |
| — <i>tincture</i> | 全 |
| <i>cataplasma</i> | ⊗ 毯布 |
| <i>campherolie</i> | ⊗ 鴉布羅油 |
| — <i>milk</i> | ⊗ 龍腦油 |
| — <i>emulchio</i> | 全上 |
| <i>carbened lignorum</i> | ⊗ 木炭 |
| <i>calc. vitae</i> | 生炭 |
| <i>cataputiae majoris</i> | 葛藤油 |
| <i>capillum. gestestal, geste kooi</i> | |
| <i>cajya</i> | 肉桂 |
| <i>cacao</i> | 木實, 名 |
| <i>canadieu</i> | 大麻 |
| <i>canpecende</i> | ⊗ 坎百設木 |
| <i>calc. bis nitri</i> | 製劑名 |
| <i>carbo. vegetabil</i> | 木炭 |
| <i>cajeput</i> | 加耶普的 |
| <i>carui. sem.</i> | ⊗ 葛縷子 |
| <i>caricis arenar</i> | |

| | |
|--------------------------------------|-----------------|
| <i>calc. antimon</i> | ⊗ 砒石 (Antimony) |
| — <i>of crocus metallor</i> | |
| — <i>c. Sulphur</i> | 本名未詳 |
| <i>caric. arenar</i> | 本名未詳 |
| <i>calc. muriata</i> | 製劑名 |
| <i>cardomom min</i> | 益智 |
| <i>caraway seed</i> | 葛縷子 |
| <i>Carbonas magnesia</i> | 平日用之 藥房出售 |
| <i>c. c. Sica</i> | 廉瑰膏 |
| <i>capill. tener (tenuis hair)</i> | 石長生 |
| <i>caff. pistul. (pipp coffee)</i> | 阿勃勒 |
| <i>carn. vitulin (kalps vleesch)</i> | 犢牛肉 |
| <i>card. pullon (hoorden distel)</i> | 未詳 |
| <i>catchou</i> | |
| <i>castor (castrum)</i> | |
| <i>CEndaliba major</i> | 舍漢字藥 |
| <i>ceresidia</i> | ⊗ 支酒 |
| <i>cera</i> | ⊗ 蠟 |
| — <i>flava</i> | 蜜蠟 黃蠟 |
| <i>ceranium helminthochortos</i> | 鵝胡菜 |
| <i>ceresidia antiscorbatica</i> | 補血藥精 補方 |

| | |
|-----------------------------|--------------------------|
| Chloratum calcis | コールカルキ |
| Chinine | 錢那塩 |
| Cholor water | 蘇魯水 |
| Centurium minus | 珊篤里 |
| Cerussa | 鉛粉 |
| Cepa | 葱 |
| Ceratum Saturni | 鉛膏 |
| Centurium men | 珊篤里 |
| Cerussa acetata | 鉛糖 |
| Centumnod (Verken d'grad) | 篇蓄 二ツナキ |
| Ceras nigr. (Zwarte Kraken) | 黑櫻実 |
| CHamomilla | ⊗ 加密列 |
| Chelidonium majus | ⊗ 白屈菜 |
| Chinae radix | ⊗ 土茯苓 |
| Chorine | ⊗ 蘇魯林 |
| Chloruretum antimonii | 二一スガニ系(二) |
| Chloruretum barii | ⊕ 塩酸重土 |
| Chloruretum kalk | 蘇魯林加基 |
| Chloruretum calcis | 蘇魯林加基 |
| Soda | 曹達 |
| China wortel | 土茯苓 |
| Chelidonium majus | 白屈菜 |
| Chaeroph | 結尔歌兒 |
| Champagnes | カシエー酒 |
| Chlorogas | 味氣 |
| Chloruretum | Verbinding van het Chlor |
| Chlorure | met soda, |

| | |
|----------------------------|----------|
| Chlorium | 味灰 未詳 |
| Chloor kalk | 味灰 未詳 |
| Chloor water | 味水 |
| China Regia | 黃十十 |
| Chelidonium glaucum | 白屈菜 一種未詳 |
| Chaerophyll (Weldiker her) | 結尔歌兒 |
| Chocolade | 叔格刺度 |
| Cheltenham-water | 製劑名 |
| Cinchonine | 機那塩 |
| Citroen kruid | 默栗薩 |
| — Succus | 枸橼汁 |
| — Sap | 全 |
| — appel | ⊗ 枸橼 |
| — Schiller | 同皮 |
| Cichorium intybus | ⊗ 失格列乙 |
| Cicuta officinalis | ⊗ 失鳩谷 |
| Cinnam | ⊗ 桂 |
| Cinnamomum | 同 |
| Citroen Zuur | 枸橼汁 |
| Citric | 佛子柑 |
| Cicuta | 失鳩谷 |
| Citri cortex | 枸橼皮 |
| Cinnabaris factitia | 銀朱 |
| Cichorei | 失格列乙 |
| Cinnam Ceylon | セイロン産 桂 |
| Cigaren | 煙草 名 |

chlor-alkalien
三種 (chlor-potash
chlor-soda
chlor-kalk)

cichorium 失格列乙

cineris chabellati (x) 刺鴛亞斯
depurat 精製刺鴛亞斯

cinaber (x) 朱砂

cinis insectoris (x) 物耶鴛亞斯

cinnab antimon 標劑名

cituta virida 失鳩谷一種

cichor. silv. (wilde cichorei) 未詳

cydonior (quinceen) 榲桲

cituta major sive conium maculatum
(de bladen van Scheerling) 失鳩谷(莖)

Claselli cinnamom (x) 桂萸

Clematis vitalba 女萎(花)

cochlearia (x) 山薺菜

— officinalis 同

calchicum autumnale (x) 格英亞漢

colla 膠

colocynthis (colocynth) (x) 格英亞漢

columbo (x) 格綸僕

confectio japonica 阿仙菜(アサキ)

codae acidul 曹多

conium maculatum (x) 失鳩谷

conderva rosarum 玫瑰(花)

— antisorbatica 昆設(花)

copaibe (x) 拔尔撒(樹皮)

cortices aurantiorum (x) 橙皮

— citri (x) 枸橼皮

— hippocastani (x) 七葉樹皮

— granatorum (x) 石榴皮

— meherci (x) 瑞香皮

— peruvianis (x) 檉那

— quercus (x) 櫟皮

— salicis albae (x) 楊皮

columbowortel 格綸僕

copaiba baldem 拔尔撒(樹皮)

cochlear 山薺菜

cortex prunipadi 小(花)

calquin+ (x) 格碌(莖)

coccinella (x) 哥攝(花)

coccinilla 同

contrajerva (x) 昆設(莖)

coct. (x)

Conchar. preparat 牡蠣末
Concanderhaad ⊗ 胡荽子
cornu cervi castus ⊗ 鹿角灰
cortex tecamet
 — *hippocastani* 七葉樹皮
conversa 昆設宗弗
cortex chinae rabe 赤檟那
consolidae major ⊗ 金漢別獸漢
conchaeproep 牡蠣末
coccub 未詳
conium macul. ⊗ 失鳩吞(一種)
cortex prunipad. (Druide kerd) 未詳
coci orientab 雜腹菌
cortex regius (Konings kina) 黃檟那
confectio alkermed 結尔漢斯昆設宗弗
coriandrum sativum 胡荽子
colophoninica ⊗ 格碌波尼亞
colocynthid ⊗ 格碌董魚
 — *komkommer* 同
cortex cinnamomeis ⊗ 桂
corolus ⊗ 雜腹菌
Corban Potass 精製ホットア

Corticis peruvianis 幾那皮
Cortex peruvianis 幾那皮
corolus martis ⊗ 格碌斯林尔拱斯
 — *metaal rorum* ⊗ 其他見雜腹菌
cornu cervi ⊗ 鹿角
condelf menthaepeper ⊗ 薄荷昆設宗弗
 — *rosarium* ⊗ 玫瑰
 — *Scharakenblis* 結尔漢斯
 — *leperblad* ⊗ 山前菜
 — *waterkermis* ⊗ 碎米齋
 — *slie* ⊗ 接骨木花傑列乙
Cort. median. sambuc. virid. (mitt)
 — *ente bast van groen slie* 接骨木皮
confect hyacinth ⊗ 哥攝尼尔
cothenielje (coccionella)
corallin (koraalmoed) 未詳
CRemortartare ⊗ 純精酒石
 — *salubilis* 酒石酸潮濕亞斯二
creta (Kryt) ⊗ 結露土
 — *alba* 同
crocus martis ⊗ 格碌斯林尔拱斯
crystalli tartari ⊗ 酒石英
crotonis 田三

Crocus martis aperitivus ⊗ 開胃格碌底斯劑
Cremor lactis ⊗ 酥
Crocus 雜腹劑
Crystalli sodae ⊗ 蘇達塩晶
Croc. Vastiniac. (gastinische Saffra-
en)
metallorum. 劑劑名 ⊗ 出
Cuprum ammoniacum ⊗ 礬卷
Sulfurico ammoniacum 全上
Cumini Sem. ⊗ 格墨因
Cuprum vitriolatum 膽卷
Cuscuta 免絲子
Camnem ⊗ 格墨因
Cucumis Ceroguin ⊗ 格碌莖馬
Carcuma ⊗ 鬱金
Cumyn Zaad ⊗ 格墨因
Cutum. Syls (Wilde Comcom.) 未詳
Cum aqua 水

D.

Daphne mezereum ⊕ 瑞香

Satura ⊕ 蔓陀羅華

Stramonium 同

Sauti 胡蘿蔔

Satiscæ (Meadart) ⊕ 草名

Sautus carotta 胡蘿蔔

Decoctum album Sydenhami ⊕ 解毒煎劑

Leutoxydum arsenici ⊕ 砒石

Hydroxydi nitratum ⊕ 赤符汞

Leutphlorurettum mercurii ⊕ 升汞

Decatum, alb. Sydenh. 解毒煎劑

Lignocum 木安萎

amylæ 麥粉 小麥粉 麥粉 小麥粉 麥粉

Leut. loon (paapenkruidwotel) 蒲葶

Diaparetica 發汗劑

Diasma crinata ⊕ 木安萎

Digitalis purpurea ⊕ 紫花洋地黄

lutea 同上 一種

terrestris 同上

| | |
|-------------------------------------------|------------------|
| <i>Digitalis purpurea</i> | 實發谷利斯 |
| <i>Diuretica</i> | 利尿劑 |
| <i>Diervyk olie van Lippel</i> (x) | 實百尔油 |
| <i>Diarrhoe</i> (x) | 日亞格日溫 |
| <i>Dikke Lap van Zoethout</i> (x) | 甘草膏 |
| <i>Diakondecim</i> | 底里亞加 (同) 阿片 / 多葉 |
| <i>Diagtydium</i> (x) | |
| <i>Diagtylan cum gummi</i> | 膏藥 / 名 |
| <i>Diagtydium Sulphuratum</i> (x) | |
| <i>Dooren appel</i> | 曼陀羅華 |
| <i>Dalappel</i> | 同 |
| <i>Dolle bessen</i> | 長苔 |
| <i>Dokers poeder</i> | 卜文止散 |
| <i>Doperwtten</i> | 豌豆 / 種 |
| <i>Dalichos purriens</i> | 未詳 |
| <i>Dokeri pulvis / dokers poeder</i> | 散藥 / 散 |
| <i>Dolmakende nachtschaad</i> (x) | 長苔 |
| <i>Door konste gemaakte cinnaber</i> | 銀朱 |
| <i>Doronitium plantagenisfolio (plan)</i> | |
| <i>sarnica</i> | 未詳 |

| | |
|-----------------------------------------------------|----------|
| <i>DRastica</i> | 峻下劑 |
| <i>Drie kleverige vloed</i> | 三色薑芽 |
| <i>Droppeltje van bohni</i> | 製劑名 |
| <i>Driebladije korpsoet</i> | 半隻 |
| <i>Drop</i> | 度綠布 |
| <i>Druife kers</i> | 未詳 |
| <i>Drooge roosen (ros. sicc.)</i> | 乾玫瑰 |
| <i>Draakend bloed (sang. Drakon)</i> | 血竭 |
| <i>DTura</i> | (x) 曼陀羅華 |
| <i>DUrtamara</i> | (x) 吧羊泉 |
| <i>Stipites</i> | 同 |
| <i>Druife kers (pimar)</i> | (x) 紫堇 |
| <i>Druife kers</i> | 阿魏 |
| <i>Druifend gulden kruid</i> | 珊寶里 |
| <i>Dulle kers (cicuta, conium conium maculatum)</i> | 朱鳩舌 |
| <i>Druifend blad (millefolium)</i> | 香薷 |
| <i>Dutura stramonium</i> | 曼陀羅草 |
| <i>Druivers beet</i> | 山芥菜 |
| <i>Druife mest (stercolumbin)</i> | 鳩糞 |

E

- EAu. medicinal d' hebban 製劑名
- de moscaad (x) 肉豆蔻水
- — lastende (x) 刺實提兒精
- — lareine 迷迭香精
- EBulw (wilde pier) 胡蘿蔔
- ebier iest nigr. 象牙黑霜
- ECopratia 緩下劑
- echt hout van kina 欒那益
- EErvandige wijn honig (x) 犀施海兒
- eenen prys (heranic) (x) 洞庭益
- EGyptide Zalp (x) 厄日多膏
- EIkembast 榉皮
- eikeneikers 回實
- eiken Zwam (agaricus guiralinus) (x) 回茸
- eikel kappie 回實
- eikel 回實
- eike maarentakken 榲寄生
- eiken varren (polypod. querc) 海參骨碎補
- eike lange kruidpulmoor querc. (x) 出
- eijer doijers 卵ノキ

eikenboom varen wortel 海州骨齊補
 eiken hulstet wortel 同上
 ELectuarium catechu 何傑果昆散藥
 lenitifium 何傑果製劑
 thebaicum 的里亞
 Senocidum pulpis 何傑果製劑
 elixir acidum aromaticum 艾利克
 halleri 艾利克的見
 aperitivum 漢會複方下藥劑
 salutes 旗那下藥劑複方
 vibriolis acidum 艾利克製劑
 mignol 艾利克製劑
 poropriet 艾利克製劑
 visceral. horm. 艾利克製劑
 eladacchar menth. 薄荷油糖劑
 elaterium 越列密
 elemi 藜蘆
 elixirarium 散劑
 elzen bladen 藥材二種

emplastrum saponatum 石鹼膏
 elzen mas 日本、塔
 eladacchar foenicul 茴香糖劑
 elastike gom 植學膠厚出
 electuar. diaphoenicum 製劑、名
 Diaprunum salutaricum 同
 cathalicon 同
 Emmenagoga 通經劑
 emplastrum ammoniacum 艾利克膏
 anti hystericum 艾利克
 assa foetidae 同上
 chantharidum 艾利克膏
 Diatylon cum gummi 艾利克膏
 Diapalmoe 艾利克膏
 opiatum 艾利克膏
 plumbi gummadum 艾利克膏
 vesicatorium 艾利克膏
 emulsio 艾利克乳
 amygdalina 扁桃乳
 hordeata amygdalina 扁桃乳
 emulsion 乳劑
 emetica 吐劑

emulsie 乳劑
 emplastrum diaphoreticum 藥膏
 saponi (x) 石鹼膏
 communiene (x) 若把尔麻膏
 misiraginibus (x) 藥刺及尾浦膏
 cumino (x) 格密訥膏
 elemi (x) 越列密膏
 rumosilicodum 同 雜腹瀉膏
 emulsie met kampher 同 龍腦乳
 empl. de galb. croctum petrae 膏名
 ENgele wortel (angelica) 白芷
 engelsche Zout 酒利塩
 purger Zout 暗尼爾斯酒利塩
 enkelvoudige Zalz 越波里膏
 encrasitolis 小魚名 海中
 emulcampan (alants wortel) 檀香
 EPsom Zout 酒利塩
 EQuidetum 水葉, 葉文二種
 ERydemi (x) 洞庭鹽
 erenpreis (x) 麗春花

ering (Kruiswortel of raden distel wortel) 未詳
 ES. castorei 葛松多羅護 越仙劑
 ES. sent anodina (x) 金電蒸護 阿漢液
 ————— (x) 越仙扶垂
 ————— 同
 ————— (x) 地榆越仙劑
 ————— 同 薄荷
 ————— 琥珀
 ————— (x) 竜骨木脂
 EUPhorbium gummi 竜骨
 euphorbia 同 类
 ————— 同 类
 ————— 大敏 类
 ————— officinarium
 euprasia (Klaarsog) 伊吹コメ子
 euphras (ogentroot) 伊吹コメ子
 EXtractum abgynthii 雙鸞菊 刺
 ————— 雙鸞菊
 ————— aconit 同
 ————— naberris 同
 ————— alois 蘆會
 ————— aquosum 同 水製
 ————— compositum 同 複方
 extractum aquosum 水製 阿漢液
 extor R#K
 extr. lipocil (鏡) 忽布拭去

Tetractum belladonnae 莨菪 —
cardui benedicti 葛花 —
cascarillae 葛松加栗刺 —
centauri minoris 珊蒿里 —
chamomillae 加密列 —
chelidonii majoris 白屈菜 —
cichorei 失格列乙 —
cicuta 失鳩吞 —
corticis peruvianae 藥那 —
rubri sulfuris 同上 —
sulcamarae 西洋泉 —
sumariniae 紫葳 —
gentianae ケニケ十一 —
helenii 土木香 —
hellebori nigri 黑列僕里 —
hyoscyami 菲次斯失亞密 —
liquiritiae 甘草 —
glycyrrhiza 甘草膏 —
myrrhae 沒藥或幾斯刺 —

Atractum myrrhae aliosum 同上 —
nutis vomitae 番木鱈 —
 同重質爾南
alcoholicum —
opii 阿芙蓉 —
gummosum 同上 —
quassiae 括失亞 —
rhei aquosum 水製大黃 —
salsis albae 楊皮 —
squillae 海葱 —
stramonii 曼陀羅華 —
triaceti 蒲公英 —
triplicis 睡菜 —
nutum juglandum 胡桃 —
saturum goulard 鉍醋 —
martis 錢醋 —
panchymagogum coll. 方劑藥 —
lactis 葛渣 —
edula 大戟藥 —
Atract van china 藥那 —
Wortel 雙鬚菊 —

1
Extract van alle Kerker 共鳩卷一

Asacopus (astragalus) 黃芪

Aspenitic 韃爾吞里拔寒室屈

Aterna 外敷劑

Wetr 拔鐵斯劑

Extract van de lood 鉛醋

Ellinner melk 駝馬乳

Chels komkommer (cucumis sativus) 駝瓜

F

FArin. sem. lini. 亞麻仁末
 fachingerwater 泉石
 fabae pecturim ① 豆粉
 farin fabae (med van bonen) 豆粉
 ——— trit. (bloem van tarwen med) 上好大麥粉
 FEnkel ① 茴香
 ferrum ① 鐵
 ferriplos ① 礬鐵華
 fenkelwater ① 茴香水
 ——— olie ① 同油
 fenegriek ① 胡荽巴
 ferrum salitum ① 升鐵鹽
 ferum muriatum 同上
 ——— ammoniacale ① 礬鐵華
 ——— oxydatum fuscum ① 鐵粉
 ——— nigrum 鐵屑
 ——— pulveratum 鐵屑
 pell. tauri inspiss. ① 牛膽
 ——— inspiss. 同上
 ferroso-ferricus ① 硫酸鐵 去詳

同

— faurinum 膨脹之燕餅
 fermet panis
 felum vini ① 無花果
 Flus ① 綿馬
 filix mas 骨碎補
 filix 綿馬
 filix mar. (mannetjes varen) 綿馬
 fic. ping. (groene tygen) 未熟無花果
 Flores Sulphuris ① 硫黃華
 ——— Sulper 同上
 ——— loti 同上 淋湯 洗毛
 ——— sal ammoni. martial ① 礬鐵華
 ——— benkainum ① 安息香花
 ——— Zinci ① 亞鉛華
 ——— salis ammoniak ① 礬砂華
 ——— martis 同上
 ——— lamii albi 續斷白花
 ——— auranti 橙皮華
 ——— lavendulae 刺實堇兒花
 ——— naphae 橙花
 ——— verbas 歌尔拔斯草

flores rosarum rubrarum 玫瑰花
 ———— tiliae 菩提樹花
 flam betien 漢產覆盆子
 flammulae ioris herb. 大蓼草
 flaved. c. aurant 橙皮黃
 florentynsche lisch. 伊里斯弗魯連底那
 flor 花
 ———— arnica 亞兒瓦加花
 ———— cam. vulg. 加密列花
 ———— tilae (linde blaadem) 菩提樹花
 florentynsch 伊里斯弗魯連底那
 flor anagallis (roode quichel heilbloem) 紫萼 (類名未詳)
 flontynsch iriadwortel 伊里斯弗魯連底那
 FOelic. (mac.) 府利
 forgalische water 迷迭香精
 foenitum graacium 胡蘆巴
 for. digit. purp. 實麥各利斯葉
 formica 蟻 (一種)
 foenu graeca semen 胡蘆巴
 folior. 葉

foenitulum 茴香
 FRact. hic rucht
 pratensis, ornus 滿那取木
 fractus tamarindorum 答爾林度
 fram betien
 fruct alkerg (Krieken) 酸漿 苦三
 fragar (aardbeien) 栗薺子
 FUmara (duise kerkel) 紫堇
 ———— herb. 同
 ———— officinalis 同
 fuccus helmin tochoortos 鶴胡菜
 ———— tochoorton 同
 furdurislote (gewadphen) 洗淨之小麥糠
 ———— semen

garb ^{potast} 精製ポトア
gas chlorata in aqua solutim ヨール水
G

- G. galbon (x) 瓦尔拔奴讓
- galbanum 同
- galmy (x) 結尔曼斯
- galnoten 没食子
- garaubast 瑞香皮
- gallae thricitae 没食子
- garst 大麦
- garangae 良姜
- galbani 瓦尔拔奴讓
- gastinoische Saffron (Croc. castinica) 撒弗郎
- garster drank 飲劑，名 九二種(无) 製
- GEntiaan (x) 健質安那
- gember (gingiber) (x) 姜
- gerlakte scheelling (x) 失鳩客
- gezwaelde terpentynolie (x) 拔爾撒蘭油
- gemeen koel drank 尋常清涼飲
- gezwaelde kwiken spiegelglas (x) 拔管屋布安曾波扭
- gehuiverde zwavel (x) 硫黃華
- gebrande harts hoorn (x) 鹿角灰

gehuiserde ammoniak zout (x) 精製礬
 gekampferde vette Zalf (x) 鴉布羅膏
 gehuiserde Zee Zout (x) 精製海塩
 geest van — (x) 海塩精
 — — fenkel (x) 茴香精
 gehuiserde barnsteenolie 再歸琥珀油
 gewoone hald (x) 格碌泥魚
 geest van leupelblad (x) 山萸菜精
 gebrande aluin (x) 胡峇
 gehuiserde zuurige wijnsteenige zuure
 potasch (x) 再歸酒石
 gesitricoolde wijnsteen (x) 孕峇酒石
 geest van wijnsteen (x) 酒石精
 geest (x) 醇醪
 gehuiserde water (x) 蒸餾水
 gedraaide zuiker (x) 冰魚糖
 gehuiserde zwavel zuur (x) 淨製綠峇油
 — salpeter zuur potasch (x) 精製消石
 — brandewijn (x) 純烈燒酒
 gebrande yfer vitriool (x) 紅峇

gebrande koper vitriool (x) 煨丹峇
 gelei van vlier (x) 接骨木乳
 geest van galanberi (x) 養烟海塩精
 gekygende lister (x) 葛木獨別江室屈室
 gehuiserde heildap (x) 精製荷美峇
 gemeene amander (x) 甘三兩桃
 gehuiserde der potappelyk looghout (x) 歸達塩晶
 gele peresibitaat (x) 黃降朮
 gemeene cinnaber (x) 銀朱
 gety hyperhidai (x) 甘草
 gemeene —
 gele pijn
 gebrandene appelen 蒸燒菓類
 geroost rogen zemelen 炒裸麥糖
 gele wortelen 胡蘿蔔
 geest van salmiak (x) 硝砂精
 — ammoniak (x) 同加石精
 — — (x) 酪酥
 gebaarnde melk
 gewoone bespen
 gelatinosa (x) 木傑列質
 gelatino lichenis islandici 傑列質

geniotta tinctoria ① 傑尼松花
gentiana lutea ④ 健實安那
geoproya sulenamensis ① 傑溫非魯伊
geniotta (gemeene) 傑尼松花
gentiaan wortel 健實安那
getalcineerde magnesia ④ 假製麻屋涅垂
gember wortel van jamaica 地名
gecristalliseerde huiwe van citroen 於酸晶
gespiedglandde wijnsteen huiwe potasch
 (braakwijnsteen) 吐酒石
gehuisterde zwavel 硫黃萃
gevatchte 同
geprepareerde lood huiwe soda 精製錫達塩
geraspt tin 錫屑
gezwavelde potasch 製劑 製劑名
 — ammoniak (Sulphuretum
 ammoniacae)
gespiedglandde zwavel
gezwavelde kalk 製劑名
gelatina animal (dierlijk gely)

geoproya durin ① 傑溫非魯伊
geelen was (cer. flav.) 黃蠟
gehuisterde hard (colophon) 格碌波尼垂
gewasschen zemelen (furduris loti) 洗滌之小麥糠
gepelde garas (hard. mind) 精大麥
gemeene tuin slakken limac. hort. 蝸
gekraimeld witte brood 白蒸餅
gemeene Spaansche heep 〔子女石餘〕
gehegela aarde terr. sigillat 石脂
gewascht glas van spiedglas (Vibri.)
 antimon. cerat. ④ 發質沒提
gemeene trekpliestel (Vibri. orid.) 硬膏 製劑名
gemeene wormkruid ① 大那設熱莫
 Glast ④ 醇
gi. tragac. ④ 護護達刺流多
gingiber (gember) 姜
Gloluli martialis 剛鐵製劑名
glauber Zout 瓦刺別里塩芒硝
glas van spiedglas 赫萬綸亞質沒提
glauberri wonder Zout 瓦刺別里塩
glob. mart 剛鐵製劑

| | |
|-----------------------------|------------|
| glycyrrhizae radix | 甘草 |
| gluten animale vulgare | ⊕ 膠 |
| glycyrrhizae (zoet hout) | 甘草 |
| Gom arabische | 金盞花 |
| goud bloem | ⊕ 罌粟比聖護護 |
| gordel | ⊕ 赤帶 |
| gom ammoniak | ⊕ 護護安沒兒聖藥 |
| — Francant | ⊕ 護護達刺仇馬 |
| goud Zwavel van spiegelglas | 金硫黃 |
| goudglit atijn | ⊕ 密陀醋 |
| goud verwigen spiegelglas | ⊕ 金硫黃 |
| gods genade kruid | ⊕ 瓦刺扶高刺 |
| goudglid | 金密陀 |
| gom alibanum | 護護阿利拔護護 |
| — lak (Cinnam. laccae) | 紫卸花漆 |
| goumel (cheledonium maius) | ⊕ 白屋牙 |
| gom kwik | ⊕ 護護規若 |
| gorard water | ⊕ 護烏刺兒度空馬尔 |
| gonio corpus japonicus | 石上 |
| goudschuim (lithargyr) | 金密陀 |

| | |
|--------------------------------|---------|
| GRaswortel | ⊕ 芦根 |
| gramen canium | 白 |
| grana kermes | 結尔薩斯 |
| granga | 良姜 |
| groen striool | 綠谷 |
| grigaan | ⊕ 良姜 |
| groen okernoten | 未熟胡桃 |
| grasit | 石璽 |
| granaat wortel | 石榴根 |
| gratiola officinalis | ⊕ 瓦刺扶高刺 |
| granaat wortel bast | 石榴皮 |
| grondas van dik bier | 麥酒，澱 |
| griekische hooikaad | 胡荽 |
| graminid (hondsgraas) | ⊕ 芦根 |
| gratiolae | 瓦刺扶高刺 |
| groene vijgen (fic. ping.) | 未熟無花果 |
| granat. (granaat appel) | 石榴 |
| grana kerm (scharlaken behien) | 結尔薩斯 |
| gratia dei (kransen bek) | ⊕ 瓦刺扶高刺 |
| grondelvisch | 未詳 |

| | |
|------------------------------|------------|
| <i>grüthekom</i> | 紫堇 |
| <i>grüne erdten (pidoc.)</i> | 豌豆一種 |
| <i>Gummi ammoniakum</i> | 蘆薈 安汶 尼里 莖 |
| <i>guldene roede</i> | ⊕ 金盞花 |
| <i>gutte gom</i> | ⊕ 藤黃 |
| <i>gummi gutta</i> | 同 |
| <i>— Draccantum</i> | ⊕ 刺蝟 |
| <i>gutta campha</i> | 藤黃 |
| <i>gummi arabicum</i> | ⊗ 亞刺比亞蘆薈 |
| <i>gum alois</i> | 芝蔴 蘆薈 |
| <i>gummi adaeoetidae</i> | 何魁 |
| <i>— gambiense</i> | ⊕ 吉納 |
| <i>guaiaci lignum</i> | ⊗ 刺蝟 屈福烏魚 |
| <i>gummi kino</i> | ⊕ 吉納 |
| <i>— mimosae</i> | ⊗ 亞刺比亞蘆薈 |
| <i>— senegal</i> | 同 |
| <i>— tragacantha</i> | ⊗ 刺蝟 蘆薈 |
| <i>guaiac. hard</i> | ⊗ 刺蝟 屈福烏魚 |
| <i>gummi cambogiae</i> | 藤黃 |
| <i>guaiaci</i> | 刺蝟 屈福烏魚 |

| | |
|-------------------------------|---------|
| <i>guaiaci gom</i> | 同上脂 |
| <i>gumm. tacamahae</i> | ⊕ 蘆薈 一名 |
| <i>guisheilheil (angalis)</i> | 蘆薈 一種 |

H

| | |
|-----------------------|------------|
| HAser | 燕麥 |
| haring | 鱈 |
| haarlammerolie | 硫黃拔不撒漢 |
| haarpoeder | 髮之塗之毛虱之殺之散 |
| lage bissen | 蜥 |
| harts hoorn gely | 鹿角膠 |
| lanemani kwiko tydure | 華溫溫酒散 |
| lamatides | 血石 |
| habisch | 胡蘆 |
| hadernaria | 鶴翎蘭 |
| HEemwortel | 過水託聖 |
| heemstwortel | 同 |
| hardshe steen | 刺寒斯印歐尔那栗斯 |
| herfst tyde looke | 兀儿干云 |
| hermaes | 兀儿干云 |
| herts hoorn | 鹿角 |
| heleni radit | 官園木香 |
| helenium | 同 |
| helen | 同 |

helleborus nigr ④ 黑列僕里
hepar sulphuris 肝色硫黃
 ————— *calcareum* 同上 製劑
 ————— *volatile* 同
hederac gummi 常春藤脂
herb. violac. tricolor 三色堇
herfst bloem (colchicum autumnale) ④ 格不夫屈漢
hederac terre stridaarsteil ④ 連錢草
henip (canabis) ④ 大麻子
herb. 草葉
hennip Zaad 大麻子
herb. digitalis purp. 實麥各利斯
hellebor. albus ④ 藜芦
herbae capillaris (hair kruid)
heul bloemen (papaver) 麗春花
heul Zap ④ 阿芙蓉
heparantimonium ④ 把尔安登没担
hermentum 燕餅母
herb. serpill. (wilde thym) ④ 捲埕兒
herb. anichid (osfetong) 未詳

hypochloris sobae, 〇ノロニノ一父 未詳
 — *bon. henrici* (bladen van goede hendrik) 未詳
Hippocastanum ④ 七葉樹
hingerhoedskruid 實麥各利斯
hiera picra 苦味方劑方
hippocastani 七葉樹
hinne beken ④ 覆盆子製劑
HOordeum ④ 大麥
 — *vulgare* 同
 — *praeparatum* 同粉
hoefblad ④ 點失刺蓮
hoffmans Druppels ④ 忽布滴液
honig ④ 蜜
hop 忽布 葷
hordei mundati 精大麥
hoogst versterkende atijn ④ 醇精醋
houi ④ 乳清
honigatijn van Leajuën ④ 海葱蜜
honigdaun ④ 滴那
 — *drank* ④ 啤埕

honds gras (graminisradix) ⊕ 芝根
koude kool ⊗ 木炭
Lop komijn ⊗ 葛縷子
hoofd water (ay. cepal) 未詳
Londs Prax (Leder. terre str.) ⊕ 連鐵草
Konig van glaskruid (mell. mercurial) 未詳
Humalis lupulus ⊕ 忽布
kuislook ⊕ 佛甲草
Hydrargyrum (kalk kikkil) ⊗ 水銀
 ————— ammoniat. muriaticum ⊕ 白降汞
 ————— muriaticum corrosivum ⊗ 升汞
 ————— praecipitum album ⊗ 白降汞
 ————— sulphureatum nigrum ⊗ 升汞
 ————— stibiat sulphureatum ⊗ 升汞
hydrochloras ammoniac ⊗ 鹼砂
 ————— baryta 鹽酸重土
 ————— calcis 鹽酸加基
 ————— morphii 阿莫芬劑
 ————— sodae 鹽酸曹達
hydracidus potassae ⊗ 水銀

hydro sulphuretum ⊗ 結不發漸空置劑
kyosijamus ⊕ 菲濟斯失聖密
kyosop ⊕ 肥東布
kyromel ⊗ 呼埕
kyosopus ⊗ 肥東布
kypericum (s. jans kruid) ⊕ 乙切草
kyosijamus niger (kwart bilken kruid) ⊕ 菲濟斯失聖密

jasmijn

樹名 書詳

J.

JAlappe

⊗ 药刺巴

jaloppa

同

jalape

同

gans kruid (Hypericum)

⊗ 乙切草

jalapahars

药刺巴華字新

Jcht kyocolla (vieser dlym)

⊗ 魚膠

JEneker bejen

JG naties boom (jabapan trignitii)

gnatius beontjes

JL et aruifol

⊗ 杓骨实

— baccar

同上

JM peratoria (meester wortel of negen krast)

官園藥法 又 卷法

JN fusum ipetacuanhoe vinodum

乙百加古一藥劑

infus. vinos quad.

括基無火酒浸

indiaansche pylwortel

infus. lignum sassafras

廿廿三木浸劑

indiaansche Saffran

⊗ 鬱香

infusum roosarum rubrum

⊗ 玫瑰一藥劑

infusum corocis metaalorum

⊗ 雜腹菌

| | |
|-------------------------------------------|-----------|
| <i>iodatum hydrargyricum</i> | ヨードタキ |
| inlandische Syg | |
| <i>Iodium</i> | |
| <i>Zongpewren</i> | 豆ノ類 |
| <i>Pecaruanhoe (braakwortel)</i> | ⊗ 乙百格麥那 |
| <i>yperium</i> | ⊗ 乙切草 |
| <i>ipenboom</i> | 榆ニ |
| <i>Ris florentina</i> | ⊕ 伊里斯草連麥那 |
| <i>icid. flor.</i> | 同 |
| <i>fulgal</i> | 花菖蒲根 |
| <i>nastrot (inlandische icias wortel)</i> | 未詳 |
| <i>Uniperus communis</i> | ⊗ 杜松實 |
| <i>Sabina</i> | ⊗ 薩巴那 |
| <i>baecae</i> | 杜松實 |
| <i>icentus pilosus</i> | 蘭一種 |
| <i>pyglondis nro pitamina</i> | 胡桃殼 |
| <i>Jurupae</i> | ⊗ 棗 |

kali carbonic 炭酸カリ
 K
Kali aceticum 酒石華
— sulphuratum 硫肝
— tartari 酒石
— vitriolatum 礬酒石
kalk 石灰
— water (agua calcis) 同水
kalmus (acorus) 菖蒲
kamillen 加密刺
kamper 樟腦
kaneel 桂
kakkarilla 加斯葛栗刺
kardemom 益智
kali murrat otigenot 製劑名
kakouboter 芥子實油
kalygn
karnleikkaad 葛縷子
kaasjes bladen 桔梗
kampharsche hout 坎百鼓木
kamper naelie 茵、類
kastanje bast 栗、皮

犢脚
karpdooten
kali plant 鱒蓬
katchau 何仙藥
karpsoet (arum) 半夏
karne melk 酪酥
kaas 乾酪
kaneel kerken 桂萵
kaneel koel drank 爽神清涼飲
kalihoudende Zwavel 硫肝
kalfs vleesch (carn. vitul) 犢牛肉
kaarden distel (card. pullon) 未詳
karthuiser poeder (herm. mineral) 結晶蘇打
karmotijn zijde 緞
karpsslong (pulm. vitul) 犢牛肺
kalf (vitul) 犢牛
KErmet minerale 結晶蘇打
kerden 櫻實
kers 結兒斯
keuken schella 白頭翁
keizers kronen

| | |
|---------------------------|---------|
| Kermes (groene kermes) | 結爾蘇 |
| Kent poeder | ⊗ 見雀散 |
| Kersel. (choerexal) | 結兒歌兒 |
| Keter | 虫名 |
| Kino | 吉納 |
| — gummi | 吉納護 |
| Kina | 幾那 |
| Kierkitten | 十二紅 |
| KLiswortel (rad. Gordon) | ⊗ 山牛房 |
| Klaprood | ⊗ 羅春花 |
| Klipper (bardana) | ⊗ 山牛房 |
| Klyta alba | ⊗ 結麗土 |
| Kleine santlie | ⊗ 珊雋里 |
| — gentiana | ⊗ 亞腦 |
| Klimop | 常春藤 |
| Kleine raapen (rapar min) | 燕薯 / 一種 |
| — brandnetel (urtic. min) | 壽麻 |
| — valeriana | 續草 |
| KNoplook | 蒜 |
| — allium | 大蒜 |

| | |
|-------------------------|--------------|
| Koolhuur magnesia | ○ 火酸苦土 |
| KOlokwint | 格碌董篤 |
| Korsikaandche mos | 鶴胡菜 |
| Koolhuur potasch | ○ 火酸鹼 非尋常刺萬蘇 |
| — ammonia | 鹵砂華 |
| — magnesia | ○ 火酸 尋常 麻僞浸重 |
| Koperooed | ⊗ 石胆 |
| Komkommer | 胡瓜 |
| Kobalt poeder | 格梭兒多末 |
| Koolhuur betteraarde | 麻僞浸重過尔拔 |
| Koorts bast. | 幾那 |
| Koper striool | ⊗ 丹卷 |
| Kockjis van Zoethout | ⊗ 度碎布 |
| Kolyk spiritus | ⊗ 酒狐露 |
| Koraal mosch (corallin) | 未詳 |
| Koriander haad | 胡荽子 |
| KRaan oogen | 番木鱉 |
| Kreftsoogen | 喇胡石 |
| Kryt (cret) | ○ 填土 結麗土 |
| Kratenalje | 巴豆油 |
| Kruidnagelen | 丁香 |

Krops salade (*Lactuca capitata*) 高直一種
 Kreefts scharen 蟹瓜
 Kraak behein 越橘
 Kruis dragende planten 十字標花ノ属ノ植物
 Kruis wortel (erijng) of kruis distel wortel 未詳
 Kruiken over kee (pruist, alkering) 蟹殼
 Kraanen bek (*gratia dei*) ④ 瓦刺 高刺
 Krukel 虫ノ名
 Kweispitten 楡芽核
 Knieboom (semen *cydonium*) ④ 楡植核
 Kwik hilsel ④ 水銀
 Kwik (*Hydrargyrum*) 同
 — Zilvermoor ④ 鐵質屋布斯家治南列
 — Zalf ④ 規吉撒兒非
 — slym ④ 規吉斯麗漢
 Kneepseer 楡植 (るい)
 △ Kwik hilsel chloruist. カロ丸
 △ Kwik hilsel chloriede 外赤
 — jodureet 第一ヨロトノ井キ
 — joda jodie 第二ヨロトノ井キ

L

Laurier kern 老利兒結蕈
lavender blaemen 刺實堉兒華
lapis haematis (bloedsteen) 血石
lactuca 高菴
lapath. acut. 羊蹄
lactulae viridae 高菴一種
laud. puritrit 精製阿光
lauro ceratus 老利兒結蕈
laca ethyratum 獸名
laphthi (ribberwortel) 羊蹄
lavendul 刺實堉兒
lauri fol. 老利兒華
lauro cerati folia 結蕈葉
lactuca scariola 高菴一種
lak 花沒藥
lact. vacc. 牛乳
lapis caeticus 刺蕈加烏屈斯
lapides cancerorum 刺蕈石
lapis infernalis 刺蕈印歌系那蕈
lact. Sulphur 硫黃乳

laudanum liquidum 阿芙蓉液
lauro ceratus 老利兒結蕈
laudanum 阿芙蓉
lantantia 清涼下劑
lavas 刺蕈斯
laxisticum 同上
lavendel geest 刺實堉兒精
lapis digoa 刺蕈堉兒
lach 乳
lange peper 草卷
lac. Sulphuris (Zwavelmelk) 硫黃乳
latoum water 高菴一種
lactuc capitat. (kropesalade)
lap. cancer. ppt
laudan. solid. (vaste heildap) 阿光
lap. haematis (arentsteen) 血石
lapatum acutum (peordik wortel)
LEpel blad 山翁菜
leker traan 五七石
lexoticum 刺蕈斯

ledum parviflorum
 lelien 百合
 — der dalen (Liliorotensall) 鈴蘭
 leker van een aal tot poeder gemaakt
 (plus hepat anguill.) 鱈魚肝
 Lichen islandicus 依蘭苔
 lignum quassia 枯失亞
 limatura ferri 鐵砂揮乾膏
 linimentum volatile 甘草
 liquor anodinus mineralis hepman 無水酒精
 — arsenicalis 砒劑
 — murialis deutotydo hydrargyri 聖格拔加塔尼加
 — rocalcarei 收斂藥液
 — stipticus 菩提樹花
 linde bloetem (floe til) 未兒扶斯鎮痛液
 liquor anodin martial. seu guttul. mercuriae de bestuchef 亞麻子
 lini semen 未兒扶斯鎮痛液
 liquor anod. martial. 未兒扶斯鎮痛液
 liquor subacetatis plumbi 鉛醋

lign. Sassafras 甘香木
 liquor men myrrhoe 油波藥油
 linthe 小葉菜之種子
 lign. Sanct. 朴實福烏篤
 limoen sap 梨檬子汁糖
 liquoritia 甘草
 limatur. Stam. angl. pur. 錫粉 淨製者
 liquor corn. cervi succin 鹿茸酒精
 limatur martis 鐵屑
 liquor ammonii acetici (geest van mindereeri) 氏埤列里精
 liquor volatile cornu cervi 犀角精
 limatura ferri (yfel vylfel) 鐵屑
 liq. ammon. caust 藥劑名
 limoen (citroen)
 linum sativum 亞之子
 liquor ammoniac pur dulcificata 依蘭苔
 lixivium causticus 釐之與埤羅屈
 liquor terra porriata 酒石葶液
 — anodyna martial. 未兒扶斯鎮痛液

linimentum volatile ^{(x) 確列揮至膏}
 linum quacatum ^{(x) 刺室福烏篤}
 limonade ^{(x) 里沒奈怪}
 litrisa vitriolita sulphurea ^{(x) 酒石液 霸王塩}
 liquor oleum tartariper deliquim
 linimentum volatile cum camphora ^{確砂揮至膏 加龍腦膏}
 lig. aether sulphur alcoholizat. ^{忽不尚鎮痛液}
 limat. hort. (gemeentuin slakken) ^蛤
 lign. bât. (buitboom) ^{黃楊木}
 lilium paracelsi ^{未詳}
 lilior. (lelyen) ^{百合}
 ——— consall. (lelier der dalen) ^{鈴蘭}
 lign. santal (santel hout) ^{檀木}
 lithargyre (goudschuim) ^{金密泥}
 limaenkruid (melis) ^{(x) 緊栗漚}
 Lobelia Syphilit
 loodblanketdel ^{水口}
 loodverkuurdels ^{鉛製劑統名}
 loog van koalstof zuur sodae
 looghoütige koalzure soda
 looi zuur ^{鞣酸}

loodhuiker ^{鉛糖}
 loodwater ^{羅維德當兒}
 ——— van goülaris ^同
 looghoütige koalzure potaas ^{精製刺室新}
 loodwit (cerussa) ^{鉛粉}
 lookballen ^{莖根}
 longenkruid (pulmonar macul) ^{(x) 羅語 二氏}
 longen peper (ping poce.) ^{草花}
 L'ithargyre ^{(x) 密泥}
 lym ^膠
 lym water ^{膠水}
 lymzaad ^{垂子}
 lymolie ^{垂子油}
 lycopod. ^{石松}
 lycopodium (wolfskraan) ^{全上}

M

- marat. alb. ④ 麻尔羅歌
- mas solubil
- marbium ④ 麻尔羅歌
- magnes. sal. amar. 麻僞法 亞過 不 拔
- _____ nite. 硝石 白汁 子 製 多 麻僞法 亞 過 不 拔
- mandoor (radadari) 杜 薔
- maltoe
- magnes muriat 暗 危 斯 酒 利 塩
- mann. latat. 滿 那
- _____ calabrin 同
- marrubii sily 麻 尔 羅 歌
- magnesi calcin 煨 製 麻 僞 法
- maankops 嬰 蛋 栗
- magisterium bitumini 此 上 製 劑 名
- manna cabellata (pappi te gestolbe mama)
- manna elect (schoonste manna)
- _____ subulata 粗 製 之 淨 製 不 滿 那
- malrupe (marrubium) ④

| | |
|-----------------------------------------|-----------------------|
| <i>magnesia</i> | 。苦土 |
| <i>malum kruit</i> | 芎藭 |
| <i>malus</i> | 葵 |
| <i>malva</i> | 麻尔羅歌 |
| <i>mannetjes varen</i> | 綿馬 <small>二歲上</small> |
| <i>mannae</i> | 滿那 |
| <i>maeis</i> | ⊗ 府利 |
| <i>magnesia</i> | ⊗ 麻德汪失曼邊尔拔 |
| <i>malva</i> | ⊗ 葵 |
| <i>marubium album s. vulgare</i> | ⊕ 麻羅歌 |
| <i>magnesia virata</i> | 假製麻德失重 |
| <i>marren takken (viscum quercinum)</i> | 寄生 |
| <i>majorana</i> | 茱洪刺那 |
| <i>majorin</i> | 同 |
| <i>majoran</i> | 同 |
| <i>madis</i> | 府利 |
| <i>magnesia calcinata</i> | 假製麻德失重 |
| <i>malus citria</i> | 枸橼 |
| <i>aurant</i> | 橙 |
| <i>magnesia vitriolata</i> | 瀉利鹽 |
| <i>masticot</i> | 銀密地 |
| <i>manganium</i> | brünstein, metaal |
| <i>magnesia klyfcaat</i> | 抱水苦土 |

| | |
|---------------------------------------------|-----------------------------|
| <i>menth. pip.</i> | 薄荷 |
| <i>mac. (jaely)</i> | ⊗ 府利 |
| <i>markgrasime poeder (pulvi. cometid.)</i> | ⊕ 註(四)對羅麥 <small>三馬</small> |
| <i>mannetjes pielen (paenide)</i> | 為藥 |
| <i>cererpeys (seron. mar.)</i> | 酒庭益 |
| <i>malva marubium album</i> | ⊕ 麻尔羅歌 |
| <i>MERCURIÛ subli. corrosiv</i> | 升汞 |
| <i>mell. rosar.</i> | 玫瑰蜜 |
| <i>menthae aq.</i> | 薄荷水 |
| <i>crispae</i> | 「三」上薄荷一種 |
| <i>pipereitae herb.</i> | 薄荷葉 |
| <i>meheri corte</i> | 瑞香皮 |
| <i>melaï prescarabacus</i> | 胡瓜一種 |
| <i>mercuriur virid</i> | ⊗ 生水銀 |
| <i>solubil hahnem</i> | ⊕ 華德滿溶汞 |
| <i>praecipi albus</i> | ⊗ 白降汞 |
| <i>praec. ruber.</i> | ⊗ 赤降汞 |
| <i>nitrosus</i> | ⊗ 制劑名 |
| <i>mell.</i> | 蜜 |
| <i>meherium (garau)</i> | 瑞香 |
| <i>metaal Zouten</i> | ⊕ 金屬鹽 |

mell. inspiss. 製蜜
 melk Zucker 乳糖
 mel. 蜜
 mel rosarium 玫瑰蜜
 melissa (limoenkruid) 檸檬草
 menthae 薄荷
 mercurius 水銀
 ————— corrosivus ruber 赤降汞
 ————— dulcis 甘汞
 ————— praecipitatus ruber 赤降汞
 ————— sublimatus corrosivus 升汞
 ————— salubilis haknemeni 華登滿降汞
 meesterwortel (imperatoriae) 羌活
 meckrap (rubicin tinctura) 茜草
 meliloot 草薺藜香
 menthae piperitis 薄荷
 mercurius dulcis sublimatus 甘汞
 ————— praecipitatus albi 白降汞
 melk 乳
 metopium 瓦格接蒙

mercurius cummoticus 護蒙規吉
 metaal saffran 藍花雜穀蘭
 meede 呼埕
 mell. crud. 豆粉
 meel van bonen (parin fabar) 豆粉
 mel. violar (vioalen honig) 華美金刺別
 mell. mercurial (honing van glaskruid) 未詳
 ————— narbonens 國名
 medull. bovin (osfenmerg) 牛髓
 Meriks wortel 沙羅蘭
 minisperm 用藥
 mirre 沒藥
 mille folii (denkend blad) 蒼草
 mille pedes 菊婦
 minderere geest 昆塔列里精
 mineraare maad 鐵管屋亦斯醫藥列
 ————— tulbit 忽不滴鎮痛液
 mittenste bast van groene slieer 黃降汞
 mic. pan. alb. (gekruidde de mitte brood) 麥酒
 Most drank 麥酒
 mir. pan. alb. 白並舒心
 mill. pur. 蜂毒

| | |
|--------------------------|---------------------------------|
| moniks kap (aconitum) | 女靈菊 |
| moefelen | 貝總名 ^地 房 ^美 |
| moschi | 麝香 |
| moschus | 同 |
| mosshaat ruit | 肉豆蔻 |
| maeder kard | 瓦耳拔拔謨 |
| moeder wijn | 酒石 |
| maer behien | 桑椹 |
| maeder behien | 麦奴 |
| maederkroon | |
| mostardhaad | 白芥子 |
| morphine | 阿美塔芬 |
| moschus artificialis | 製造麝香 |
| maederkruid (matricarin) | ④ 接骨 |
| maeskruiden (olera) | 蔬菜 |
| mosshaat noot | 肉豆蔻 |
| mos ijlandsch | 依蘭香 |
| mostel (sinnapi) | ④ 白芥子 |
| maut | ④ 麦蘗 ^芽 |
| mostart | ④ 白芥子 |

| | |
|---------------------------------|----------------------------|
| — soap | ④ 同泥 |
| morarium (maer behien) | 桑椹 |
| morellon (ceras. nigr.) | 黑櫻實 |
| mal. | 癩鼠 |
| maerasklaster | 睡菜 |
| MUSCULORALLINUS KORDIAANSHE MAE | ④ |
| miriat calcis | ④ 固性 ^石 砂 即鹽酸加爾基 |
| — baryta | 鹽酸重土 |
| minto. | 薄荷 |
| muskaat noot | 肉豆蔻 |
| musilago gummi arabidi | 亞刺比垂護謨漿 |
| musilaginosa oleosa | 粘性油質藥 |
| — pura | 純粘液藥 |
| musilagosiminum Cydoniorum | 楡樹枝 |
| murias ammonia | ④ 硝砂 |
| — barytae | 鹽酸重土 |
| — calcis | 鹽酸加爾基 |
| — deutotyde hydrargyri | ④ 升汞 |
| — ferri ligniacale | ④ 收斂鐵液 |
| — ferri ammoniacale | ④ 硝鐵藥 |
| murias prototydim hydrargyri. | 加丸 |

| | |
|---------------------------------|-------------------|
| mius kalk | 墾壁石灰 |
| mirias hydrargyro ammoniakale | ⊗ 白洋汞 |
| — — — — — Stybulati | ⊗ 甘草 |
| — — — — — prot stybi hydrargyri | ⊗ 合 |
| — — — — — sodae | ⊗ 重土 塩酸 |
| — — — — — stibie | ア、イ、エ、オ、カ、キ、ク、ケ、コ |
| musculus helmentha chorton | 鶴胡菜 |
| mente | 薄荷 |
| mirre ferri ammoniakale | 硝鉄華 |
| miriat stybul | ⊕ 蘇魯林 |
| mirre kraud | 朱詳 |
| MYrrhae | 没藥 |
| mirre | |
| mirre | |
| myrtillus | 樹名 |
| myristicij pynstillende rocht | 忍布滿鎮痛液 |
| myristica fragran | 肉豆蔻 |

^{ダウ}
~~nate~~ ^復 bicarbon ^{酸炭} 復炭酸曹達

N

NA ^① Natrum aquat 碎米齊
nasturtium aquaticum 全上
naphth. vitriol ① 亞的兒
nate. praepar 曹達極藥
nacht schaade 竜葵
natron 鱈蓬塩
narcotica 麻藥
narcotine 阿芙蓉成分
natrium ① 曹達
—— aceticum ① 酒石酸
naphtha aceti
—— martialis ① 製劑名
nagel kruid ① 水楊梅
napeside Zalf ① 規毒散膏
nagel caspia (caspia caryophyllata) 丁香皮
natter water (bisterta) 參參
natron met vaste licht verhadige 鱈蓬塩
narbonsche hoornig
nasturt (tuin kers) 過鹽菜
naphtha A-T
~~nate~~ naphtha acetica A-T-A-T

nitrat hydrogen ^{硝酸水}
nitras kalicus 硝石
natuurlijk lid van een keuy (pudend)
sum sulfurum) 未詳
Nicotian tabak ① 煙草
nicotiana tabacum 全
nicotiana (tabak) 全
nitrum (salpeter) ① 硝石
nitrus argenti (herdenotteen) ① 硝石
—— —— fudum 全
—— —— potassae ① 硝石
nitras biomath 製劑
nivid alb. (oogniet)
niekruid ① 藜蘆
nitrum antimoni 晒篤緜安管波扭
—— separatum 精製硝石
—— stibiatum 晒篤緜安管波扭
—— potum 固性硝石
Nooter muskaat 肉豆蔻
nooter (nucum) 胡桃
nooten olie 胡桃油
NUcum 胡桃

nucis moschatae

肉豆蔻

nut. vomica (kraanooy)

番木鱈

nuc. moschat.

肉豆蔻

nuc. pin (pin noot)

松球

Nymphaea (plompen)

萍蓬ハハコ

O

Oilicancrozum ⊗ 刺蝟石
 — cancri 全
oil. cancer. citrat 刺蝟石 飽著
OEster schelpen 牡蛎
oster schel. 全上
OKernnoten (Jugland) 胡桃
OLm boom 榆皮
olie van kambray 葛縷子油
ol. hyosiam. coct. ⊕ 非次斯油
 — *momordicae* 鳳仙花油
 — *martis* 未詳
 — *tartar. per. de liquim* 酒石炭
almen bast 榆皮
oleum nuc. jugland. rec. et p. rec. 胡桃油
 — *animal dippel.* ⊕ 臭魚油
ol. petrae ⊕ 石腦油
 — *succin rectif.* 再鑿琥珀油
 — *olivar. alb. rec. opt.* ⊕ 何列機油 新鮮
 — *essent. minth* 薄荷油
ol. valerian. aeth. 纈草油

ol. ment. crisp. 迷迭香 面談基里把油 薄荷油 同類
ol. ricini ⊗ 蓖麻子油
 — *nucum* ⊗ 胡桃油
 — *nucit. et p. rec.* 全
olivar. oleum 何列機油
oleum absynthii 苦艾鮮油
 — *amigdalatum dulcium* ⊕ 甘柄油
 — *anthelmenticum chaberti* ⊕ 力比子油
 — *animale dippelii* ⊕ 臭魚油
 — *anidi* ⊕ 過泥子油
 — *aurantiorum* ⊕ 橙皮油
 — *cajaputi* ⊕ 加耶魯油
 — *camomillae* ⊕ 加底列油
 — *caryophyllorum* ⊕ 丁子油
 — *cinnamomi* ⊕ 桂油
 — *cornu cervi rectificatum* ⊕ 鹿角油
 — *felicis maris* 綿馬製劑
 — *foeniculi* ⊕ 茴香
 — *hyoscyami* ⊕ 非次斯油
 — *jecoris aselli* ⊕ 子力及兒
 — *juniperi* ⊕ 杜松實油

| | |
|------------------------|-------|
| laseris | 刺骨埋兒油 |
| lini | 亞丁油 |
| sulphuratum | 硫磺油 |
| menthae | 薄荷油 |
| olivarum | 阿列祿油 |
| nucis moschatae | 肉豆蔻油 |
| pyro-animale depuratum | 冥香油 |
| corimarinum | 迷迭香油 |
| rutae | 芸香油 |
| sabinae | 薩昆那油 |
| succini | 琥珀油 |
| tanacetum | 木夕夕香油 |
| trebintinae | 阿列油 |
| sulphuratum | 硫磺油 |
| tigli crotonis | 巴豆油 |
| vitricoli | 阿列祿 |
| oleum | 硫酸 |
| oleum palmarum | 椰子油 |
| ricini | 蓖麻油 |

| | |
|---------------------------------|-------|
| oleum menthae piper | 薄荷油 |
| belliarum | 百合油 |
| camomella distilla | 加密列藥油 |
| anetum | 蔣蘿油 |
| oleum van dille | 全 |
| kapel rood | 綠蒼油 |
| en speterij geest van sluythout | 揮發油 |
| oleum cornu cervi | 鹿角油 |
| rosaerum | 玫瑰油 |
| antod | 迷迭香油 |
| cortices auranta | 橙皮 |
| camomilla decoctum | 加密列煎油 |
| camphora | 鞞布羅油 |
| causticum camphora | 全 蝕油 |
| spick | 刺骨埋兒油 |
| cuminum | 格墨酒油 |
| anisum | 過泥子油 |
| sadapras | 薩撒刺油 |
| masticas | 乳香油 |
| bacca lauri | 老利兒油 |

— carnei ⊗ 葛縷子油
 — Sulfurum ⊗ 琥珀油
 — myrra per de liquidum 沒藥油
 — destillatus nitz moscata 肉豆蔻蒸餾
 — Sulphur per campā ⊗ 硫黃精
 — distillati bacca juniperi 杜松實油
 — vitriool concentratum ⊗ 淨制綠油
 — lubricolum ⊗ 蚯蚓油
 — Sulfurum nitz moscata ⊗ 肉豆蔻榨油
 — vitrioli purum ⊗ 再製綠油
 — olibanum ⊗ 鶴栗拔拔漢
 — ol. resin 松油 松脂油類
 — olivae (olie van olyf) 阿刺鐵油
 — nuc. jugland. 胡桃油
 — lumbric. terrestr. (olie van aar
 worm)
 — ONonis spinosa ⊗ 阿乃尼根
 — ononis 阿乃尼
 — ononis (prarywortel)
 — onpordon acarth 飛廉子

ontbindende zilfer water ⊗ 銀漿
 onderkoold of koud potasch
 — ijzel vjldel 鐵質
 — Olquiet (tint) 假錫霜
 — oogen klaar ⊗ 白屈菜
 — opskructen 果類總名
 — ooster luey wortel aristolochia
 clematis 馬兜鈴長聚
 — oost raaderm ppt (bereidende oet
 erdhaal) 牡房粉
 — Oplosbare wijnsteen 亞礬酒石
 — opuntia (indiaansche rjge) 未詳
 — oplosbare ijzel (marcholubilis)
 — opiaten 阿芙蓉劑
 — opopanax ⊗ 脂石
 — opium ⊗ 阿芙蓉
 — openende ijzel tenctuur ⊗ 開透方
 — opgehende kwik ⊗ 升汞
 — oplosbare kwik tydula van hahremān 華涅滿
 — op. crudi 生阿芙蓉
 — Oplosbare barjthuiten 重土諸鹽

openende staal dappraan (croe mart.
 aperient) ⊗ 鉄條出
 opiat salomon (opiat van salomon) 未詳
 Origanum (orego) ⊗ 阿列護
 oranje schillen 橙皮
 ————— bloemen 橙花
 oranje appelen ⊗ 橙
 orange boom (aurantius) 全
 orizta 稻子
 orijst 全上
 Osfe buillon 牛肉羹汁
 osfen gal (extractum bilis) 牛胆
 osfe tong (big leaf) 俗名三葉先生
 ————— (herb. anchus) 未詳
 osfenmery 牛髓
 Overgehaalde atijn ⊗ 燕窩醋
 ————— water ⊗ 燕窩水
 Overkoolzure looghoutige potasch
 (Zie loot van alsem)
 Overkoolzure Zoutkruut ⊗ 蘇魯林

————— potasch 蘇魯林刺重亞斯
 Ovilum (schaap) 羊
 Ovilum 卵
 Oxymel colchici ⊗ 欖失加蜜
 Oxymel ⊗ 厘施茂兒
 Oxydum arsenici album 砒石
 Oxydulum ferri fuscum ⊗ 品父不士
 ————— hydrargyri hahnemanni ⊗ 華涅滿
 Oxydum hydrargyri nitratum 赤降汞
 ————— zincicus ⊗ 重鉛花
 Oxymer squilliticum ⊗ 海葱之蜜
 Oxyduli ferrini Zinckel van ijzel ⊗ 鐵質重亞斯末不特新
 Oxymer ⊗ 厘施茂兒
 ————— simplicis 全上

P

Paarde blaem (tratacum) 蒲公英

paarde staart 馬尾草

papaver albus 白罌粟

pania 芍藥

paroenia radet 同

palmasch risti (wonderboom) 蔴

parel 真珠

passif. major. mind. 千葡萄

papas. rhaad. 麗春花

— rhaend 同

parietar (muurkruid) 未詳

papenkruid (tratacum) 蒲公英

papenkruid wortel (dent. leon)

paard loorn

PEchurin boon ④ 百屈林

peperboompje (methereum) 瑞香

peterdelie ④ 洋芥

petroselinum 同

persike bladen 桃葉

| | |
|-------------------------------|--------|
| perwloep bast. | 三六 |
| peruviaansche bast | 幾那 |
| persken | 桃 |
| petroleum | 石油 |
| peren | 梨 |
| peurlichter | 豆类 |
| peruviaansche schors | ② 幾那 |
| pepermunt water | ④ 薄荷水 |
| peonia | ④ 芍藥 |
| peoni | 同 |
| peruv. plant opst. | 上好黃幾那 |
| — fude. | 尋常幾那 |
| persic (persike) | 桃 |
| peerdik wortel (lapath. acut) | ④ 羊蹄 |
| pekel | 鹽水凡漬物汁 |
| pieterdelic op. steenbreck | 洋芥 |
| PHellandrium | 百葉草 |
| philland aquat | ④ |
| phosphat soda | ④ 磷酸曹達 |
| phosphorus | 磷 |
| pharmaciristi | 范尼麻香 |
| phosphor kuer | 磷酸 |
| phagabacnidda water | 豆水 黃金水 |

| | |
|----------------------------------|---------|
| Pilulae alae cum stoyntide | ④ 三了丸 |
| — — — myrrae | ④ 律比丸 |
| — — — cossiae | ④ 三了丸 |
| — — — hydrogiti gummae | ④ 護護規吉丸 |
| — — — mercurialis plenshi | 全上 |
| — — — rufi | 律比丸 |
| — — — squillitica | 海葱丸 |
| — — — tonicae sacheri | 黑列僕利, 条 |
| pinguis dinodae oleosa | 脂油藥 |
| piper album (witte peper) | ④ 白椒 |
| — — — jamaicense | ④ 芥末 |
| — — — indicum | ④ 番椒 |
| — — — longum (longepeper) | 草芥 |
| — — — nigrum | ④ 胡椒 |
| — — — rufum | 番椒 |
| pieterdelic | 洋芥 |
| pilmont water | 鑛泉名 |
| pjl wortel | 未詳 |
| pilul. et mercur. corras. | 丸藥名 藥局 |
| — — — alb. | 白 |
| — — — pispe bedden (mille pedes) | 單婦 |

pi 醋
pieper 胡椒
pinpinell 地榆
pyrethri radix 心土草
pyracacia 阿没勒
piaster ④ 亞鉛
pyrethr. (Sertram wortel) ④ 心土草
pisor. (graadente erwten) 豌豆類
pip. (peper) 胡椒
pilul. de duob. (pilulae de duobus) 未詳
coch. maj. (cochiae majores) 製劑名
pip. long. 草卷
ping. porc. (varkens vet) 家猪脂
pic. natal. (pik) 醋
picene rooden (ros. pion) 薔薇一種
Plumbago europ. ④
pleistel van theriaca androm. 膏藥名
plantagin. (weybre blad) ④ 車前葉
plantagin. latifol. ④ 大葉車前
pleister van goeudgelid. ④ 岩攪麻膏

plumbi (ceruja) 鉛糖
plant. arnica 未詳
plomper (nymphhea) 萍蓬 卍子
POkhoet 朴屈福烏鴉
potash 刺鴉亞斯
potassae 全
polygala Senega ④ 遠志
potassa acata 炭酸刺鴉亞斯
postelein 馬齒莧
porcelain 公
port wijn 酒名
portlood (grasit) 石墨
potiorinerii ④ 驅熱鎮吐飲藥汁
palei 薄荷一種
poma colocythis ④ 格碌董藥
polygala amara 遠志 卍子
potertillae 翻白草 卍子
patypodium fitmas ④ 錦馬
paeder van argaroti ④ 亞名瓦碌扶散
tegen de kramp ④ 鎮痙散
potash-Zubkellerer. 硫肝

patypod. querc (eiken) 海州骨碎補
pom. citr. (citroen) 杓楸
partular. (porcellein) 馬齒莧
poeniac (mannetjes pioen) 芍藥
poenon hoetero (thin pioen rooden) 薔薇 (一種)
PR osachloruretum hydrargyri 加羅羅兒
protodydum ferri 鐵質屋布斯末兒
hydrargyri nitrico ammoniacale 洋溫滿尼
plumbidemisetreum 金密他
precij 綠葱子
praefoudende wijngest 鏡烈酒
primula veris 甘多草
pruimen 李
pruische Leiwre 水銀製劑
prang wortel 了 / 三
PSyllum (slacikruid)
PTisane (ginst water)
PUlpa cassiae 阿沒勒
tamarindorum 答麻林度

pulvis carthusi anorum 結尾藥斯密這刺 / 糸
diarragalanthae 無刺比無護護 / 劑
dokeri 阿瓦 / 糸。乙百加古 / 糸
gummadis 無刺比無護護 / 糸 / 劑
ipetacianhaelum opio. 卜少 / 糸散
stermitatorius kleberi 水銀 / 糸
sem. cumin 格墨因子末
aerophor vogler 涅
nuc. vomica 番木鱈末
purgeer winde 蘇甘沒扭護
pulmonaria 拏
pulp. marchion. epilept. 未見沒扭護
pueror Klein 未詳
pulpa prunorum 李髓
pulsatillae 白頭翁
pulvis marsjonis 未見叔虎散
antispasmodica 鎮痊散
pulmonia 彪兒木那里亞
prunella vulgaris 徐州夏棗草
prunica granatum 石榴
purgantia 下劑

pulv. cornachinum 制不制名

pulmonar. macul (longenkruid) 羅話三出

pulv. conitidis. marc. gravime pader 制酸劑 花之提要二出

pullum gallinaceum (kuiken van hoen) 雞

pulm vitul (halvs long) 犢牛肺

puleg (palei) 薄荷一種未詳代用之可也

pulp. hepat anguill. 鰻鱺肝

pulmonar. quic. (eike lange kruid) 出

pidendum suillum 未詳

PYnstillende optincsel

Zout Lemberg

pyrethos (bertramwortel) 二二公果

pin. noot (nucl. pin) 松球

Q

Quassia

① 括矢垂

— kaur

全

— lige

全

Quercus robur

榲桲皮

— (eikenboom)

榲

Quinine

幾那塩

Quercus appelen

— pitten

Quercus peccan (Cydonior)

榲榲

Quercetanus

未詳

根 R

Radix chinae (China wortel) 土茯苓

raphanus 蘿蔔

radix cucurbitae ① カイコ

raphanus ruscitarnis 沙蘿蔔

ratanhia ① ラタニア

ratter kruid 砒石

rasa pallida (beek roos)

raphar 花葉蘿蔔

raaphool (brassica gongij glada)

rapen 蕪菁

raphan min (Kleine rapen) 蕪菁, 一種

raume aluin 明礬

rad. calchiti antimoni ① 格爾夫屈誤

— valeriana. min. 結草 根小正

— vilicis maris ① 綿馬 木口七

ranon kerd 石龍芮

racasira baldem 拔萃撒謨刺加失刺

raden distel wortel (erijng) 未詳

rad. armorac. (Wilde radis wortel) 時蘿蔔

rad. consolida major (Smeerenwortel) 海州骨 補根

— polypod quartin. (eiken varen wortel) 羊蹄

— lapath. acut. (Wilde peerdik wortel) ① 牛房根

— bardon

— ret. enil. camp. (Versche alonts wortel) 土木香

— pilic. (Wypies varen) 蕪菁

radet Raad sem. eruc. 水芥葉

RE sina galapa 藥刺巴華爾斯

— corticis perusiani 幾那脂

redolentia 解凝藥

— aperientia 開達

— attenuantia 稀釋

— stimulantia 衝動

— tonica 強固強壯

rein varen (gemeene) 大那設煎謨

reine dor. 松香

resin peni 豕脂

reusel 大黃

RHabarber

| | | |
|----------------------------------------|-----|--------|
| <i>rheum</i> | } | 大黃 |
| <i>rheo</i> | | |
| <i>rhei</i> | | |
| <i>rhatany</i> | (木) | 刺蒼尼垂 |
| <i>rhacis</i> (klaproos) | (木) | 蕪春花 |
| <i>rhamnus</i> , catart (rhijn bekien) | (木) | |
| <i>Ribisia rubra</i> (aardbeien) | (木) | 栗蠶子 |
| <i>ribes</i> | | 全 |
| — <i>gely</i> | | 全傑列乙 |
| — <i>concerp</i> | | 全昆蟲毒 |
| <i>ricini oleum</i> | | 蓖麻油 |
| <i>ritter wortel</i> | (木) | 羊蹄 |
| <i>ritinus</i> (wonderboom) | | 蓖麻 |
| — <i>communis</i> | | 全古云 |
| <i>ribes parasitica</i> | | 蔓草 |
| <i>rideldspoor</i> | (木) | |
| <i>river kreeften</i> | | 川蝦 |
| <i>ROB. juniperi</i> | | 杜松實傑列乙 |
| — <i>ribosorum</i> | | 覆盆子 |
| — <i>sambuci</i> | | 接骨木 |

| | |
|---------------------------------|----------|
| <i>rosmarin</i> | 迷迭香 |
| <i>rosmarinus</i> | 同 |
| <i>roggen</i> | 裸麥 |
| — <i>meel</i> | 同粉 |
| <i>roozen</i> (roode) | 玫瑰 |
| <i>rood roos</i> | 同 |
| <i>room</i> | (木) 酥 |
| <i>roosa rubra</i> (roode roos) | (木) 玫瑰花 |
| <i>room van rijnsteen</i> | 純精酒石 |
| <i>rozen hoornig</i> | (木) 玫瑰蜜 |
| <i>rohemariengest</i> | (木) 迷迭香精 |
| <i>rorismar</i> | 迷迭香 |
| <i>rorismarini</i> | (木) 同油 |
| <i>rozen water</i> | (木) 薔薇水 |
| <i>roode nedergeploude kwik</i> | (木) 赤降汞 |
| — <i>gezwavelde kwik</i> | (木) 朱砂 |
| <i>roedagarasiaalens</i> | (木) 芸香 |
| <i>rookende zeehouthuur</i> | 發煙海鹽精 |
| — <i>salpeter huur</i> | 發煙消石精 |
| <i>rob. ribosi</i> | 栗蠶子傑列乙 |

| | |
|---------------------------------------------|-------------|
| rookkastanie | 七葉樹 |
| roknen | ⊕ 干蒲萄 |
| roodewortelen | 胡蘿蔔根 |
| rozen bladen | 玫瑰葉 |
| rotte kruid | 砒石 |
| rosa flor | 玫瑰葉 |
| ros. sauci | 胡蘿蔔條列乙 |
| ros. sauci | 同 |
| rot. alcin | 明礬 |
| roode kool (brassic. rubr.) | 紫菀子 |
| — bolus (bol. armen) | 赤石脂 |
| roode quichelheid bloem (flor. anag. allid) | |
| ros. sili. (proogerooken) | 乾玫瑰 |
| ros. peon. (paene rozen) | 薔薇一種 |
| — pallid (witte rooken) | 全上 |
| roodloodtjide (roode menie) | |
| Ruyg bloem (drie bladige) | 睡菜 |
| rubia tinctorum | 茜草 |
| rum. | 亞里利加 / 銳烈火酒 |

| | |
|---------------------|------|
| rub. id. | 覆盆子 |
| rutae | 芸香 |
| rumet acut | 羊蹄 |
| rub. idaei | 覆盆子類 |
| — tinctr. (meekrap) | 茜根 |
| — vulg (braam) | 覆盆子 |
| rub. (braam) | 全上 |
| Rype vrucht | 熟菓 |
| tyst (ori Za) | 稻仔 |

S

| | |
|-------------------------|----------------|
| SAlmiak | 硝砂 |
| saladi | 高苣 |
| sarifulum | 變豆菜(三) |
| sang. Dracou | 血竭 |
| sal. absynth | 亞尔鮮鹽 |
| sapo. alcantem | 石鹼(子) |
| sarsaparilla | 薩尔沙根 (木) |
| sapnarae | 瀉霍麥 |
| sapon hispan | 石鹼(子) |
| salit. fragilis | 楊皮(一種未詳) |
| sapon Starkeyan | 石鹼(一種方西出) |
| sal. ebsahmend | 馮利鹽 |
| saturnie | 鉛 |
| sacchar listis | 乳糖 |
| sal alcaliphlor | 亞兒加利鹽(液劑) |
| sapon guaiacum | 石鹼(名金硫黃曹葉村屈福會) |
| — antimon | 同金硫黃(石鹼(子)製) |
| sal alcali veget. depur | 精製刺萬葉斯 |
| — genist | 金雀花鹽 |
| saccharum saturn | 鉛糖 |

| | |
|--------------------------------------|---------|
| <i>Sal. Sedlitz</i> | 馮利塩 |
| — <i>mirab. glauber.</i> | 芒硝 |
| <i>Saponaria</i> | 濱藜麥 |
| <i>Salpeter terre bismuthi</i> | 製劑名 |
| <i>Sativ. Sinapis alb.</i> | 園生白芥子 |
| <i>Sambucus</i> | 接骨花 |
| <i>Savoie kool (crambis sabauda)</i> | 菘菜種 |
| <i>Salis</i> | 沙列布根 |
| <i>Sago</i> | 莎蕪 |
| <i>Salicis cortex</i> | 楊皮 |
| — <i>alba</i> | 水楊 |
| — <i>capreae</i> | 未詳 |
| — <i>pentandra</i> | 未詳 |
| <i>Saccharum saturni</i> | 鉛糖 |
| <i>Sal tartari</i> | 酒石塩 |
| — <i>ammoniak</i> | 硝砂 |
| — <i>com. cerv. volatili</i> | 鹿角揮發塩 |
| — <i>Volatil acetat</i> | 未詳 |
| <i>Salviae herb.</i> | ④ 撒尔非垂 |
| <i>Sagapenum</i> | ④ 撒尾白奴膜 |
| <i>Salpeter terre potassae</i> | 消石 |

| | |
|------------------------------|----------|
| <i>Saffaparilla</i> | ④ 廿廿六二三 |
| <i>Saccharum</i> | 砂糖 |
| <i>Sal. de Seignett</i> | 馮利塩 / 美 |
| — <i>mirab. gl.</i> | 芒硝 |
| — <i>anglicum</i> | 暗厄利斯馮利塩 |
| <i>Santonc. sem.</i> | ④ 撒蘇施那 |
| <i>Sabadilloes</i> | ④ 撒拔宜尔兒列 |
| <i>Sal essential tartari</i> | ④ 純精酒石英 |
| <i>Salis</i> | 塩 |
| <i>Sapon nigr. commun</i> | 尋常黑石鹼 |
| <i>Sal. com.</i> | 食塩 |
| <i>Saidschütter water</i> | 鑛泉名 |
| <i>Sabinae (Zeyen boom)</i> | ④ 薩葛那 |
| <i>Sal cornu cervi</i> | ④ 鹿角塩 |
| — <i>catarticum amarum</i> | ④ 馮利塩 |
| — <i>curinaece</i> | 食塩 |
| — <i>ebthamensi</i> | ④ 馮利塩 |
| — <i>de liobus</i> | ④ 薩王塩 |
| — <i>mirabilis glauberi</i> | ④ 芒硝 |
| — <i>polycherestium</i> | ④ 薩王酒石 |

sal. sebatoni lombergi ⊗ 蓬酸
 — *seignetti* 酒石部
salvia officinalis ⊕ 撒兒非亞
sapo ammoniac ⊕ 硝砂揮發膏
 — *aromaticum* 心之系系
 石鹼 藥用 *misicatus* ⊕ 勿爾奈亞石鹼
 — *venetus* ⊕ 同
saponaris officinalis 濱藹麥
sarsaparilla 重出
sassafras ⊕ サッサラス
salic サルサ
salpeter 消石
 — *thurhiller* ⊕ 二之不念
sal ammoniacus ⊕ 硝砂
sassaon ⊕ 雜腹菌
sal marinum ⊕ 海塩
 — *essentiaris acidum tartari* ⊕ 純精酒石英
salpeteris salpeter hure ⊕ 亞烟消精
sal ammoniak volatile ⊕ 硝砂揮發萃
salis ⊕ 沙列布

sal tartari vitriol ⊕ 厚卷酒石
sapo japonum ⊕ 藥釀錠
salix ⊕ 楊皮
sal ammoniak fixum ⊕ 固性硝砂
 — *alkali* ⊕ 鍊蓬塩
 — *sulfurum* ⊕ 琥珀塩
 — *cornu cervi* ⊕ 鹿角塩
salpeter hure potash ⊕ 消石
 — *rocker* ⊕ 同錠
sal peruviana 同
 — *essentia acidella* ⊕ 酸漿塩
 — *c.c. depurati* ⊕ 再製鹿角塩
sapo ammoniac ⊕ 硝砂揮發膏
sal sodae ⊕ 鍊蓬塩晶
 — *martis* ⊕ 撒兒克兒斯
santlie ⊕ 珊魚里
sassaon pleistel ⊕ 雜腹菌膏
sal catharticum ⊕ 暗瓦利其酒利塩
 — *volatile lomberg* ⊕ 蓬卷塩
 — *sebatoni lomberg* 同

salpeter aether-wijngest 甘硝石精
sacch. albus 白砂糖
salpeter ether 甘硝石精
salic thee 廿二了泡劑
sanguis Draconis 烏竜尾精
sal microscopium 人塩不可言
salomons zegel (sigill. salom.) 姜建
sal. comm. (gemeene zout) 食塩
— vegetab (vastplant hout) 木質了スノ類
sacchari cand. (witte suiker) 冰糖
saponalicant (alicanteske zeep) 石鹼(二種)
— alb. ordin. (gemeene Spaansche zeep) 石鹼(一類)
sal. saturn. (lood suiker) 鉛糖
sal. volatile salis ammoniaci sicum 硝砂揮蒸膏
Scord 蘇格爾雷需漢
scheerling 失鳩吞ノ類
schuift zalf van jaffer 軟膏方
schaaps linnen 羊ノ虱
schaaps urin 羊ノ尿
scharab. majal. ④ 地胆
scammon syriac ④ 地胆

scorhenelen ④ エコルノ子
scordii 蘇格爾雷需漢
scorzonell wortelen ④ エコルノ子
scammonium ④ 蘇甘没担
scilla & squilla ④ 海葱
scharaken bekken ④ 結尔萨斯
schuift kruid ④ 山蘿蔔
scabiosa 同
schel kruid 白屈菜
schapen ongel (adip. urin) 羊脂
schachtje ④ 失格列乙
scalopen dr. (scelopendrie) 未詳
scill. mac ppt. tot poeder gemaakt ④ 海葱末
(zeevigen)
Seltwater 鑛泉名
serum lactis alminos 昆斯士卷七方
sem dephic (reddelspoor) ④
sebadilla ④ 撒拔定刺
sem petroselin 洋芥子
serum lactis sinapinum 白芥子
sedlitz bitter water 濟生方卷上ノ十二枚出

Sem. Santonic ⊗ 攝蘇施那
 — *plantag. latifol* 大黃車前子
Semper Vivum tectorum (huislook) 佛甲草
Sem. Sinap 白芥子
Semper Vivum major. tect. 佛甲草
Seldery 清正人參
Sicale cereale 裸麥
Sem. lycopodii 石松子
Serpilli ⊕ 捲埋兒
Serpentaria Virginiana ⊗ 攝蘇施那
Sesum porci 豕猪脂
 — *Verdecis* 羊脂
Selderie 洋芥美
Sesivisch oranje schil.
Sicala cornutum ⊕ 裸麥奴
Senega ⊗ 遠志
Semina Cydoni orum ⊕ 櫻桃核
 — *lini* ⊕ 亞子子
Sem. lactis alminos 茴香者碎
Sene bladen 旃那

Senega wortel ⊕ 遠志
Sicala (rogge) 裸麥
Semina frigida (verkoelende zaad) ⊗ 清涼子
Senna 旃那
Serpentaria ⊗ 攝蘇施那
Semenchina 攝蘇施那
 — *Zedoaria* 全
 — *Santnisi* 全
Selp. 九儿个
Senegal gom. 黑刺北曼護膜
Semen foeniculaeci 胡蘆巴
Sem. quat. frig. mai (Vier groote verkoelende zaad) 羅大寒子
 — *lap alb. (witte maankop zaad)* 白靈靈子
 — *stuc. (raket zaad)* 水芥菜
 — *contra* 未詳
S Herrij. wijn 酒名
S Imarba (loop water) ⊗ 亞瑪尔拔
Simaruba cort. ⊗
Sicc. nicotian virgin 煙草汁

Sinapios ⊕ 白芥子
Sinapi 同
Siroop van zhabarber ⊕ 大黃舍利劑
S. diacodion ⊕ 實聖格日溫
van braambeten ⊕ 覆盆子舍利劑
Slaapballen ⊕ 白罌粟
S. corticis citri ⊕ 枸橼皮
van koolen ⊕ 蕪菜...
S. rosarum ⊕ 玫瑰...
S. corticis aurant ⊕ 橙皮...
van roanden hair ⊕ 石長生
Sint jans kruid ⊕ 乙切草
Sigill salom (salomons Zeyel) 姜莖
Slepruim 櫻桃...
Slangen wortel (virginische) 畏至爾吉里亞
 拳參
Slaapbol (papaver) 罌粟球
SMaakeloos piageerhout 燐酸曹亞
Smeerwortel 景天
Imperata thuis dergij 白茅子...

Smilax pseudochina 牛尾菜
hillosa 山梨兒...種
Smilacino
smeltbaare staal wijnsteen (tarta. mar-
tal. sobub.) 鐵劑...名
SNeuroos ⊕ 斯弱烏羅斯
snermolete (wardshot) 斯百尔...糖的
Siep van slakken 蝸牛...汁
solidago 金花草...種
soda 蘇打鹽
acetata ⊕ 酒石華晶
solutio martis muricata 未詳
mineralis fosteri 砒製劑
solanum sulcamara ⊕ 蜀羊泉
sodae depurata ⊕ 蘇打鹽晶
 目
cytellen
solutio mercuriaris ⊕ 溶汞舍利劑
soda subcarbon. et siccat 蘇打鹽
SPong ust. 海綿...灰
spir. nitr. aether 甘硝石精
Speliet. pector 此訓...劑料
Spiritus nitri dulcis 甘硝石精

Spongiae marin tostae 海綿燒灰
Species lignorum 方劑名 志 十 分 之 五 美
Spir. Salammon. arisat 礬砂加茴香精
Spek 豕 / 暗肉
Spinagia 菠薐菜
Spiegelia anthelmintica ④
— marylandica ④
Spir. nitr. acid. 消石精
— vin. gall. 排良斯酒 / 精
— Salammon. caust ④ 礬砂加燕精
— Salcommo. acid. 海鹽精
Spiegelglas Verkuürtel 則劑名
Spruitjes van spergies 花 戶 之 六 字 一 式
Spiegelglas Zeep
— mool
Spir. Salammon. Succin 則劑名
— aquosus ④ 礬砂精
— Salis ④ 海鹽精
— com. cervi. volatile 鹿角揮發精
— mindereri ④ 氏壇列里精
Spiritus mindereri 三 三 三 三 精
Spiritus carminativus 則劑 驅凡精

Spirit. formic. 魁 尔 密 加 精
Spirit. matricar. 志 篤 栗 加 利 精
Spir. ammon. arisat 礬砂加茴香精
Spir. Vini ④ 燒酒
Spongia tosta 海綿燒灰
Spiegelia anthelmia ④ 斯為里亞
Spiegelglas houdende zwavelkalk 志 篤 栗 加 利 精
(Calcantimonii cum sulphure) 志 篤 栗 加 利 精
Spir. Vin. rectificata 再餾火酒
Spiegelglas Wijn 安管波酒
Spiawter stude 亞錠花
Spiritus aromaticus ammoniacalis ④ 揮發香膏精
— anthos ④ 迷迭香精
— cinnamomi ④ 桂露
— cichliariae 山前菜精
— compositus 同複方
— corn. cervi ④ 鹿角精
— saccinatus ④ 鹿蹄精
— corticum aurantiarum ④ 橙皮精
— citri ④ 檸檬皮精
— fumans bequini 硫黃劑
— Juniperi compositus 杜 松 子 精 複 方
— lavenderulae ④ 三 三 三 三 精
— verpoelli 椶 壇 兒 精
Roz. marin 迷迭香精

melissae composita 藥果陸精瘦石
 salis ammoniaci anidatus 礬砂加聖泥子精
 cum calce viva 礬砂加石灰精
 cineribus 礬砂劑
 claritates 同上
 salis ammoniaci spirituosus 海鹽精
 maris 海鹽精
 vini camphoratus 獨穿布羅精
 Spaansche vliegen 光著
 Ziep 勿擱奈亞石飯
 Spiegglans 安魯波扭
 boter 安魯波扭酪
 spiritus salammoniaci vini 礬砂燒酒精
 nitri dulcis 甘消石精
 salis volat alcosus vliegen 揮奈魯質精
 olieachtige loofhantige geest
 salammoniak cineribus 礬砂精
 carabariatis 礬砂精
 Spaansche peper 蕃林
 Spicaater 亞鉛

spiritus vitrioli pulchri 水三液
 spiritus menthae peper 薄荷精
 salammoniak dulcis 甘礬砂精
 salis dulcis 甘海鹽精
 cortex citricum 枸橼皮精
 vitriolice 綠荖精
 melisa 藥果陸精
 speck olie 刺魯燈兒油
 spiritus sulphuris 硫黃精
 cortex aurant 橙皮精
 vini camphora 獨穿布羅精
 theriaca 三力亞力精
 anisim 過泥子精
 tartari 酒石精
 nitrum 消石精
 rosantos 迷迭香精
 salis vumans 漢烟海鹽精
 nitri vimmans glauveri 漢烟消石精
 salis malini 海鹽精
 vini rectificatus 鏡列火酒
 carminatus sylsice 消疝露

Speerige wijn van heulkap 阿美登液
 — *alkyn* 香寬精
 — *gest* 消赤露
Spiauter vitriool 皓峇
Spiegel zals 格碌波尼重
Spieka olie 三心子油
Spiritus fuliginis 烏亮尾精
Spaansche groen (aerug. per.) 綠青
Sperm. cet. (walshot) 斯高爾麻提的
Squilla 海葱
 — *rec.* 同新鮮者
 — *radix* 同
 — *marin (Leajuin)* 同
STinkende gom 阿魏
Strobuli pini 松球
Stipit sulcamara 馬羊泉莖
Staphys ayriae 同
Stiel van bitterzoet 馬羊泉莖
Stramone 曼陀羅華
Stramonii 同

Stiel van wilde slier 胡蘆葶
Stanni casula 錫屑
Stier olie 石腦油
Stok visch lever traan 魚肝油
Stibium 安實沒扭
Stychnine 番木鱈
Stimulantia 衝動藥
Stinkende gouwe 白屈菜
Stramonium (dolappel) 曼陀羅華
Stychnos mit vomica 番木鱈
Sterkere Ziep van ammoniak 鹼性揮瓦膏
Sterk klappende alkynighuurdood 鉛醋
Ster anijs 同
Styrax 蘇合香
Strax 同
 — *boom* 同
Sterke wijn van heul Zap 阿美登液
Stijzel meel 穀類煎汁糊類
Steen klaker 草靈散香
 — *breek* 未詳

Subcarb. ammoniac 硝砂華
Sulphuret. colicis Stibiat. 安質沒硫
Styr. (Styrac) 蘇合香
Sterc. columbi (dunelmest) 鳩糞
Sulphur aurat 金硫黃
Sulph. aurat. antim 同
 ———— liq. 劑名未詳
Succ. glycyrrh. 甘草膏
Summit. centaure. min. 珊篤里穗
Succ. acac ver 木亞加失亞
Succinum 琥珀
Sulphur 硫黃
Sulcarbonas ammoniac 硝砂劑
 ———— liquidus 同
 ———— pyroanimalis 同
 ———— liquidus 同
calcis 結蘇士
 ———— ferri 鐵
 ———— magnesia 蘇堡沒亞過拔
 ———— potassae 酒石塩
Subhydro Sulphas antimoni 結蘇士亞過拔劑
 ———— Stibei Sulphuratus 金蘇黃
Super tartras potassae acidula 純精酒
Sulphuretum. 硫肝

Sulphas aluminico-kalicius cum aqua 明礬
Sulphas natricus cum aqua 芒硝
Succus catechu 木阿仙藥
 ———— citri 枸椽汁
 ———— liquoricae depuratus 精製木阿
Subnitras bismuthi 木阿士劑
Succinas ammoniac pyro animalis
 le liquidum 木鹿瑞精
Sudrifera 髮汗劑
Sulphas aluminac 明礬
 ———— cinchoninae 硫酸木阿士
 ———— cupro 木胆礬
 ———— cupro-ammoniacale 木箱銅礬
 ———— ferri 木凡凡士
 ———— magnesia cum aqua 酒石塩
 ———— magnesia 阿美法亞過拔劑
 ———— morphii 蘇堡沒亞過拔
 ———— potassae 蘇堡沒亞過拔
 ———— quini nae 硫酸木阿士
 ———— sodae 芒硝
 ———— Zinci 皓礬
Sulphur auratum antimoni 金硫黃
 ———— praecipitatum 硫黃劑
Sulphidum stibicum 金硫黃
Sulphas cupricus cum aqua 丹礬

Sublimatum (x) 硫磺華
 Sulphuratum ammoniac 硫磺劑
 Hydrogenatum 同上
 Calcis 同上
 Stibiatum 雙沒拉劑
 Hydrocyanicum (x) 雙沒拉劑
 et Stibii 雙沒拉劑
 Stydile Stibii Hydrogenatum (x) 金硫磺
 potassae 硫磺劑
 Stibii Hydrogenatum 金硫
 Super Sulphas aluminac et
 potassae (x) 明礬
 Succisae (Suivres beet) 小芥菜
 Succus Squirtia (x) 甘州膏
 Surinaamsche geoproya (x) 健腦膏
 Wormbast 同
 Suuring (acetos) 酸模
 Summit lupul. (toppen van kop) (x) 藥草
 Syrup amuls 未詳
 myrtilloe 越橘舍利別
 Summitat absynk 了心公德

Cydon 楡椗舍利別
 Syrup althae 過名託聖舍利別
 antiscorbuticus 治失血聖舍利別
 cichorei cum theo 治失血聖舍利別
 cochlearia compositus 檀皮
 Coctium aurantiacum 藥那
 persiani 藥那
 ipecacuanhae 乙百加古
 gentianinae 健腦聖那
 mororum 桑椹
 morphi 阿芙蓉
 papaveris albi 白罌粟
 rhei 大黃
 rubi idaei 覆盆子
 Sennae 梅那
 e Succo citri 枸橼汁
 Sulphatis morphi 阿芙蓉
 rabarber 大黃
 capillus veneris 覆盆子
 papaver erraticus 兼春光

— Citri aurant 枸橼汁 —

— Succus aurant 橙汁 —

Symphitum (Smear water) 金盞花藥

Syr. Diacod. (Syrup van slaapbollen) 罌粟水

— papav. ceceat (Syrup van rode bloemen)

— e. 5. rad. aperient (Syrup van syp openende wortel)

— Consolid. maj (Syrup van Sarratsyns mondkruid)

T

TAmotinden ① 卷末林度
 tanacetum vulgare ① 大那設默
 taraxacum (paarden blaemen) ① 蒲公英
 tartarus boracatus 酒石劑
 ——— emeticus 吐酒石
 ——— tartaridatus ① 孛酸 孛酸酒石
 ——— vitriolatus 孛酸酒石 霸王塩
 tartaras acidulus potassae
 ——— potassae 孛酸酒石
 ——— ——— et sodae 酒石劑
 ——— ——— stibiatum 吐酒石
 tabak 烟草
 tarwe 小麦
 tartar. solubile 孛酸酒石
 tabaks Zalf ① 下卷字三号, 方
 tartis beken 未詳
 tartu catechu 製劑名未詳
 tartaris chalyb. seu mars solubile 同 未詳
 tartarus (wijn steen)
 tartarus kalico-stibicus 吐酒石
 tartarat. ferri 酒石酸鐵

tartarus regeneratus (bynkure polasch) ① 酒石葉
 ——— salphuris ① 孛酸酒石
 ——— et sodae 同
 tarwen zemelen 小麦殼
 tassenkruid (barus pastor) 齊十
 tart. martial. solub. (smeltbaar staal
 ——— wijn steen) 鐵劑名
 tamarisc. (tamaris boom) 御柳
 tanacet. (noem bast) 大那設默
 Temperantia 清涼劑
 terebinthia ① 的列並底那
 terrapaliata tartari ① 酒石葉
 ——— ——— ——— ① 同 晶
 ——— japonica ① 阿仙藥
 ——— ponderosa salita 塩酸重土
 terpentijn ① 的列並
 ——— ——— ——— ① 同 精
 ——— ——— ——— ① 同 油
 ——— ——— ——— ① 同 灌腸劑
 ——— ——— ——— ① 拔尔撒蒙的列並
 teer. japon. 百毒煎

tegengift wortel ⊕ 昆布刺菘菜根
 tegengiftige kruide bloem (rad. Senega)
 terre. Sigilla (geteyelde acide) 石脂
 terra vitrioli sulcis 罌腰 / 燒灰
 teleph. Velpatare. cer. (Serpiche nankruide)
 Theeboli 茶
 thymu herb. ⊕ 捲荷見
 thebaicum ⊕ 阿芙蓉
 theriakel ⊕ 的里亞加
 Tinctura absynthi 亞爾鮮丁幾劑
 ———— acida aromatica 兒基比比酒
 ———— croeis 亞拿會丁幾劑
 ———— compositae 同複方
 ———— cum myrrha 同
 ———— asae foetidae ⊕ 阿魏
 ———— aurantiacum ⊕ 橙皮
 ———— champhorae ⊕ 羯牟布羅精
 ———— cantaridum ⊕ 亮普丁幾劑
 ———— cantharillae ⊕ 葛斯加栗刺
 ———— catechu ⊕ 阿仙菜
 tinct. mort. aper. 開鐵丁幾
 tinct. antimon. radice 打打

tinct. opii simpl 阿芙蓉液
 tinct. ferri aether 鐵蛋的奧
 tinctura kornherf 鹿茸精 (ルカホキ詳トス)
 tinctura cinnamomi ⊕ 桂
 ———— colocynthidis ⊕ コロキント
 ———— columbo ⊕ 格爾僕
 ———— composita hutchinsii 幾那劑
 ———— nigrum 同
 ———— corticis peruvianae 同
 ———— vegetaris purpureae ⊕ 亞美卷刺菘
 ———— ferri cydoniata 鐵摺
 ———— tartaridatio 開達鐵
 ———— gentianae 健智亞那
 ———— gentianinae 同上元素
 ———— geopiperae ゲオツク
 ———— guajaci 朴屈福烏鴉
 ———— volatilis 同揮發
 ———— hellebori nigri 黑刺僕利
 ———— jalapae 藥刺巴
 ———— jodii ヨダ
 ———— martis aperiens 開達鐵
 ———— cydoniata 鐵摺
 ———— myrrhae 沒藥

nerolina bestuscheffii ^{ノトシニ} 神經劑
opii crocata 金電發漢阿芙蓉液
vinosa 阿芙蓉酒
guajacae 扶失重丁幾劑
rhei 大黃
aquasa 同水製
vinosa 同酒製
sennae composita 旃那複
serpentariae ^{七ルキニ}
stramonii 曼陀羅華
strychninae 番木鱈
tartratis potassae ferri 用走鉄
tormentilla ^{トルメニ}
valerianae 續草
aether martis ④ 未見埃斯鎮痛液
antimon aceris ④ 都出
sapon 未詳
thedenii ④ 昆下卷五十四
delphinii consolida ④
colchici autumnalis 格老夫屈藥

tinctoria rosarum ④ 玫瑰丁幾劑
ni Amoscaata ④ 豆寇
succinum ④ 琥珀
martis ④ 鉄
salita ④ 同
corodius ④ 雜腹蘭
regia ④ 竜涎香
alois composita 截栗失系剥碌布利祖
thebaicum ④ 阿芙蓉液
opium vinosa 同
tinctoria van cateshu 阿仙葉丁幾劑
tinct rhei dulc. 未詳 水ニテ製ス
TOrmentilla (Zedenblad) ④ 篤尔面室再刺
toberuudsel van hyacinth (confect hyacinth) (煉葉) 名
toppen van hoo (Summit lupul) ④ 熟
Triticum sativum 小麦
trochisci bechici albi 白下口下
cateshu ④ 阿仙葉錠
de ippecacuanhae 乙百加古錠
trifol fibrinum 睡菜

| | |
|------------------------------------------------|----------------------|
| <i>Triakel</i> | 的里加 |
| <i>tritium</i> | 小麦 |
| <i>tragacanthae gummi</i> | ⊗ ゴムタマゴト |
| <i>tripalium</i> | 草零陵香 |
| —— <i>aquaticum</i> | ⊗ 睡菜 |
| —— <i>merrotus</i> | ⊗ 草零陵香 |
| <i>tritium repens</i> | ⊗ 芦根 |
| <i>trachidie glycyrrhiza</i> | ⊗ 度碌布 |
| <i>trachid. alandae</i> | 劑名 |
| —— <i>siacact camcum</i> | 同 |
| <i>tripol. fibrin. palustr. (water klaser)</i> | ⊗ 睡菜 |
| <i>TUspilago (hoef blad)</i> | ⊗ 野矢刺藨 |
| —— <i>farpra</i> | 同 |
| <i>tuin tuuring</i> | 酸模 |
| <i>tuicion pini</i> | 松芽 |
| <i>turpith. mineral</i> | 黄降汞 |
| <i>turksche boontjes</i> | 菜豆 <small>マメ</small> |
| <i>tutia</i> | オーグニート |
| <i>turksche galnoten</i> | 上好没食子 |
| <i>tus</i> | ⊗ 鶴栗核殼 |

tuin kers (nastur) 曼藍菜
Tyloos (colchicum autumnale)

Uitlam 樹皮

U

Ultramarine Zwavel Kuning Zelf

Ulmus cortex

— campestris

— (alm boom)

— campestris

① 榆皮

UNgentum adscabium 硫黃劑疥癬膏

— alac cum petraeo 芝會如石腦油膏

— Daphnes mezerei 瑞香

— gastro-hydradatum 多子木

— hydradatis potassae 同

— mercuriale 汞

— citrinum 消石酸汞

— rubrum 赤洋汞

— neapolitanum 洋汞

— nitratu hydrargyri 消石酸汞

— ophthalmicum rubrum 赤洋汞

— opiatum 阿芙蓉

— peroxide hydrargyri nitras 赤洋汞

— Sulphuratum 疥癬

| | |
|-----------------------------------|-----------|
| thymeleae | 瑞香膏 |
| Cetacei (Smeersel van walvischot) | |
| nervin | ① 温 |
| de linaria | ① 室 |
| Zincki | 未詳 |
| Saturni | ① 温 |
| populeum | ① 同 |
| aegypt | ① 厄日多膏 |
| nitrit | ① 温 |
| pamat | ① × |
| nervin offic | ① 温 |
| Vesicatorium | ① 花泡硬膏 |
| mercurialis | ① 〃ウキサシ |
| emoriens | ① 工モリ膏 |
| meriad | ① × 白朮 |
| album volatum | ① × 親布羅 |
| babilicum | ① × 拔實栗格護 |
| equepprateum | ① × 厄日多 |
| album | ① × 微的サシ |
| neapolitanum | ① × 規吉サシ |

| | |
|--------------------------------|----------|
| ungentum ad vermes (Norm Kalf) | |
| Uva ursi | ① 本烏白鳥尔蘇 |
| Uvae ursi fol | ① 同 |
| Uvae padf | ① 干蒲菊 |
| Uvaria | ① 鷹爪花 |

V

Valeriana sylvestris ⊕ 續草
Varkensbrood 未詳
Vaccinium (koe) 牛
Vanille ⊕ 華尼利
Valericaanhuut kinokofe 續草三々
Vaste ammoniak hout ⊕ 固性礶石
— Kalpeter ⊕ 固性消石
Valkruud ⊕ 亞尔尼加
Varen manneken ⊕ 綿馬
Vaspen beet ト子カビ
Vanilla (banilje) 華尼利
Vast looghout ⊕ 固性羅堡塩
Vaste heildap (Laudan. Solid) 阿片
— plant hout (sal. Vegetab) ポツトアス酒毒塩菜
Val. Sylv. (Wortel van wilde speer) 續草
kruid
Valer. Sylvest. 同
Valericaan minor (kleine Valericaan) 同
VE + Leupdep 未詳

Verbasii ⊕ 駝兒拔斯屈莖
Vel. chamadr. 茵蔯
Verkalkte magnesia 煨製之瓜子ア
Verrietijde metalen 金屬侵蝕性足者
Venkel 茴香
Veronica (orenprins) ⊕ 洞庭藍
Vet 脂
Vesicatorium ⊕ 完菁
Verdunde Zwavel zuur ⊕ 綠荖精
Verkalkt brand zwaveltyker ⊕ 紅荖
Verhoete kwik ⊕ 甘汞
Verkoelende Zaden ⊕ 清冷子
— Beack drank ⊕ 清冷湧吐散
Vermium ⊕ 銀朱
Veelvermogende hout ⊕ 霸王塩
Vesatrium album ⊕ 藜苳
Verhadijde oplossing van zuur klieg 確石加石炭精
gemmoniak
Verdunde Zoutzuur 稀塩酸
Venus hair (capill vener) 石長生

Verkenegras (centum nod.) 筍竹三子
Verkenes Vet (ping porc.) 家猪脂
Verfche alants wortel (rac. rec. enil. camp.) 牛木香
 — *Wandkruid* 未詳
Verbas. (Witte Walle kruid) ④
Veronic (green jays) ④ 洞庭藍
Veste salpeter Koit
Vinum amarum cum spiritibus 健胃藥酒 護方
 — *calchii autumnalis* 乙凡三子酒
 — *isecaluanhae* 乙百加格酒
 — *gentianae compositum* 健胃藥酒 護方
 — *spiritus vini* 同
 — *opii* 阿芙蓉酒
 — *aromaticum* 金電藥酒 護方
 — *Squilliticum* 海葱酒
 — *rhei* 大黃酒
 — *stibiatum* ④ 安寶沒酒
Vitolum album ④ 皓蒼
 — *caeruleum* ④ 膽蒼
 — *martis* ④ 廿九子

Vitrum 硝石
Virg aure. ④ 金花草
Vincetoxic 柳葉細辛
Vitell. ori. 雞子黃
Vin. vispan 葡萄酒
 — *lypitani* 地名
Vini rubr. 赤葡萄酒
 — *rhen.* 列印設酒
Vitriol martis calcin 礬紅
 — *cibum* ④ 綠蒼油
 — *calcother* ④ 煨製膽蒼
Viscus quercen ④ 榲寄生
Vivale tricolor herba 三色堇菜
Vitriool aether ④ 收斂亞白兒
Vingerhaeds kruid ④ 冥凌舍利斯
Virga aurea (gülden roede) ④ 金花草
Vitriool ④ 蒼紅
Vitriool martis carminat ④ 綠蒼
Vitriolum caeruleum (braun) ④ 胆蒼
 — *viride (groene)* ④ 綠蒼
Vitriool van yfer ④ 廿九子
Vitriolum cupri 丹蒼

———— *geist* ⊗ 綠卷精
Vitriolum ⊗ 石胆
 ———— *argentum* ⊗ 銀卷
 ———— *antimonie* ⊗ 赫篤緬安雙雙丹
Vitriool water ⊗ 皓卷水
Vinum antimoniale hatami ⊗ 了之王酒
 ———— *emeticus* ⊗ 默他雨草
Vidicatorium ⊗ 光菁
Vine chenoni ⊗ 列印設酒
Vergrijaansche slangen wortel ⊗ 根草屬各藥
Vitis alba ⊗ 蒲里垂危垂
Viola palmata 胡堇草
 ———— *odorata* 紫堇
Violar. (Violen) 同上
Viergroote verkoelende zaden 四種大寒子
Vitri. antimon. cerat. (geslacht)
glas van spiegelglas ⊗ 了之王三條
Vin. cochl. (brand wijn) 燒酒
Vitul. (karp) 犢牛
Vitic. ord. (gemeene trekpleister) 硬膏藥

Vlier ⊗ 接骨木花
Vloerbare atijn hure ammoniak ⊗ 民怪列里精
 ———— *brandige dierlyke kool hure*
ammoniak geest van harts hoorn ⊗ 鹿角精
Sligge Specie tyachtige ammoniak geest ⊗ 揮發香膏精
 ———— *Zout* 揮發鹽
Vloeyende atijn hure lood 鉛醋
Slig ruikende zout ⊗ 確砂萃
Vloeyende ammoniak ⊗ 確砂加灰區精
Vloerbare heul kas ⊗ 何美空液
Sligge smerdel ⊗ 確砂揮發膏
Vloerbare atijn hure potasch ⊗ 密陀醋
Vloeyende salpeter hure kulk ⊗ 芥菜水
 ———— *potasch* ⊗ 鹽乙典羅羅
Sligge olieachtige loog houige geest ⊗ 揮發油氣精
Vloei Zaad 子羅乙撒亞度
Slig looghout ⊗ 確砂加石灰精
Vloebaar hout hure ghet ⊗ 收斂鉄液
Vonica nute ⊗ 番木鱈
Voorloop 銃列火酒

vocht van gebrande wijnsteen ①酒石華晶
 vocht van vaste salpeter 消石液
 VVa padja ②于蒲菴
 VVaen 無花菓
 VVpvingerkruid 茅菱苳利杜

W

WAd 蠟
 waterkerd 碎米齊
 waterkenkel 三三三三
 waterstoppije zwavel delen
 water drie blad ④睡菜
 water patisch 去大黃
 water peper 麥冬
 waterscheerling 失鳩卷二種
 walschot 三三三三
 walstet zaad 同
 — blyr 同
 wasch 蠟
 water slier ④肝木
 waterige gommige attract van myra 淡菜殼幾前
 waalwortel 全錄去燕護
 worm zaad ④提蘇施那
 warm zaad
 warmoter olie (ol. mds. ydg) 胡桃油
 WEit 小麦

| | |
|-----------------------------|----------|
| weybreë bladen | 車前葉 |
| weybreë | 車前 |
| weï | ⊕ 乳清 |
| nederovergehaalde wyngesest | ⊕ 鏡列火酒 |
| weidas | ⊕ 物那獨蕪 |
| wel riekende lisch | ⊕ 菖蒲 |
| ————— vioaltje | ⊕ 葦菜 |
| weel wortel | ⊕ 金鎖字點謨 |
| Wilgen bast | 楊皮 |
| witte wilgen bast | 同 |
| wild brood | 灸蠟燭 |
| wildingerwater | 鑛泉名 |
| winternanië | ⊕ 應的刺皮 |
| wierook | 松香(好) |
| witte honden klamij | 未詳 |
| wilde rohematijn | 迷迭香(一種) |
| ————— maankoppen | 薔春花 |
| ————— nies wortel | 菘菜 |
| witter nieskruid wortel | 同上(一種) |
| ————— nieskruid | ⊕ 小井白(六) |

| | |
|-------------------------------|-----------|
| ————— americanaasche balsem | ⊕ 蒲列阿(厘) |
| ————— wyngaand | 同 |
| wilde wyngaard | 重覆(六) |
| witte zeep | 白石鹼 |
| ————— spaansche zeep | 同 |
| wilgen boom | ⊕ 楊皮 |
| witte nedergepronde knik | ⊕ 白降朮 |
| wilde castanie | ⊕ 七葉樹 |
| witte zalf | ⊕ 微嚴(弗) |
| wilde thym | ⊕ 捲垣(兒) |
| windbrekende geest van salvia | ⊕ 消(露) |
| witte magnesia | 蘇德(重)曼(教) |
| ————— peper | 白枰 |
| ————— borst kackjes | 白度(碎)布 |
| ————— drop | 同 |
| ————— en rootkool | 生(肚)松(美) |
| ————— malthe (althae) | ⊕ 亞兒託(垂) |
| wilde radix | 大(根)美 |
| ————— comcomen (cucum sylv.) | 未詳 |
| witte walle kruid (verbasc.) | ⊕ |

Wilde Speerkruid (Val. Spl.) 續草
 Wilde Valeriana 同
 Witter nadoorn (marbium albium) 白
 Witte eijens (cep. alb.) 葱白
 Wilde vlier (ebul) 蒴藋
 raays wortel 蒟蒻
 peerdikwortel
 roozen (rospallid) 薔薇 一美
 Witte maankopsaad (sem. pap. alb.) 白罌粟子
 — Suiker (saccharicand) 米糖
 Wolperly 亞兒尼加
 wormbast (Surinaamsche) グラツゴ
 wormkruid (inlandsche) 大那鼓獸
 wormdodende wier 鶴胡菜
 wormaad 抵蘇施那
 wolkruid 歐尔拔斯德
 wonderboom olie 莞子油
 wortel van den waterpatisch 土大黃
 wrofs melk 大戟 一美
 wormkruid 又紅土 七十一子
 wales melk 龍骨木脂

wondwater van tyden 底電瘡瘡水
 wolfs klaauw 石松
 wonderboom 莞子
 wonder zaat 芒硝
 wolfelij (arnica) 亞兒尼加
 WYn 蒲桃酒
 — gaard 蒲桃
 — steen 酒石
 — — Zuur 酒石酸
 — wit 芸香
 wijnsteenig zuur 純精酒石
 — — potasch 厚卷酒石
 wijnsteen kistellen 酒石英
 — — Zout 同塩
 — — rocht 酒石液
 — — Zuure wijnsteen 厚釀酒石
 wijnsteenig zuur potaschen 同 soda
 wijnsteen tinctuur 未詳
 — loogzaat 酒石塩
 wijnsteenig spiegelglas 吐酒石

Wijnsteen kuis spiegelglas 同
potash 純精酒石
Wijnsteen (rad. filio.) 蕨

Y

Yzer 鐵
Yskel 鐵鏽 同層
zaest 同鏽
Verzuurde sel (aerdt) 五ノクニニク
Loudende salmiak 硝磺 華
ammoniak bloemen 固
moel 酸 化 鐵
Ijslandsche mos 依 蘭 苔
Yfer vitriool (vitriool martis) ② 北ニク
Yferoxyde hydrate. 抱水酸 化 鐵

Z

- Zamenegedrogen mynaktyn (x) 醇精醋
- Zamengestelde electie van aloë 二、三、三、三、三、三、三、三、三、三
- conderp van heulkap (x) 的里里加
- vloeyende konthuymyler (x) 鉄、鉄、鉄、鉄、鉄、鉄、鉄、鉄、鉄、鉄
- Zamentrekkende yherstocht (x) 鉄、鉄、鉄、鉄、鉄、鉄、鉄、鉄、鉄、鉄
- yherctinctuur 同
- vitrioolwater (x) 收、收、收、收、收、收、收、收、收、收
- Zalf 撒尔弗
- Zal prunella (x) 消石錠
- Zeaquin (x) 海葱
- Zeekruid 濱藜麦
- Zeedenboom (x) 薩昆那
- Zeder Zaad (x) 抵黎施那
- Zetzelwater 鑛泉名
- Zemelen 麦糖
- Zedoaria (x) 山奈
- Zedaarwortel 同
- Ziep (x) 石鹼
- Zeyenblad (x) 萬尔西室刺

| | |
|-------------------------|--------|
| Zedaria radix | ⊗ 山奈 |
| Zedajun atijn | ⊗ 海葱醋 |
| —— loonig | ⊗ 同蜜 |
| Zeeftieders loogpotasch | ⊗ 小苏打 |
| Zeer klein artemisia | ⊗ 野艾蒿 |
| Zees van jalappa | ⊗ 药酸铅 |
| Zee Zout | ⊗ 海盐 |
| Zees van ammoniak | ⊗ 硝磺散膏 |
| —— pleister | ⊗ 提藤施那 |
| Zevenachtig byvoet | 北豕 |
| Zeyg. | |
| Zingiberis | ⊗ 姜 |
| Zingiber (gember) | 同 |
| Zilveroxyde | 酸化银 |
| Zilverglid | 银蜜施 |
| Zivet | ⊗ 失散笔 |
| Zinkoxyde | ⊗ 亚铅华 |
| Zibitham (Zivet) | ⊗ 失散笔 |
| Zincum | ⊗ 亚铅 |
| Zincurum sarientia | ⊗ 汞蒂 |

| | |
|--------------------------|-----------|
| Zink blaem | ⊗ 亚铅华 |
| Zincum vitriolum | ⊗ 皓砒 |
| Zincurum mercuriale | ⊗ 汞蒂 |
| Zincum calcinatum | ⊗ 甘草蒂 |
| Zoethoet | —— 盐酸 |
| Zout Zuur | —— 盐酸 加尔基 |
| —— kalk | —— |
| —— ammoniakaal yker | 硝磺华 |
| —— yker (vloeibaar) | ⊗ 收敛铁液 |
| —— spiegelans | 安曾没拉酪 |
| —— Zwaaraarde | 盐酸重土 |
| —— kwik | 外汞 |
| —— ammonia | 硝砂 |
| —— baryt | 盐酸重土 |
| Zoete meli | ⊗ 甘乳清 |
| —— geest van Zee Zout | ⊗ 甘海盐精 |
| —— salpeter geest | ⊗ 甘消石精 |
| Zout Zuure ammoniak zalf | ⊗ 白汞华 |
| —— kwik oxyde | ⊗ 外汞 |
| Zout van rochelle | 药酸酒石 |

Zure stonsteen 酸摸汁
 Zuringhuur 硫酸鉄
 Zout van staal 甘柔
 Zoete kwik 鹹性毒劑
 Zoutachtige bittere middelen 塩海
 Zoutruwe soda 華特丹 一種
 Zuurkool 酸乳清
 Zuremei 鹹精酒石
 Zure wijnsteening 酒石酸
 Zure potasche 酒石酸
 Zuur elixer van zaller 收斂亞的兒
 Zure vitriool elixer 亞基比汁
 Zuurgeest van zwavel 硫黃精
 Zulfur vitriool 銀卷
 Zuurdryg 煎餅母
 Zinker 砂糖
 Zinder zwavel huur 精製綠卷油
 Zure specerytinctuur 亞基比汁
 Zure emetine 乙百加格素
 — bittere middelen 純苦味劑
 Zwavel 硫黃
 Zwavel huur yfer 廿九子
 — zink 皓卷
 Zuringhuur 硫酸
 Zwavel yfer 硫酸鉄
 Zwavel ^{zure} potasch — alvinaarde 明卷

Zwavel zilker 肝色硫黃
 Zwavel melk 亞硫黃華 同
 Zwavel huur koperammoniaal 銅卷 亞基比汁 製劑名
 — potasch 厚卷酒石 霸王塩
 — aether 亞的兒
 — yfer 綠卷
 — koper 胆卷
 Zwarte nies kruid 黑列僕利
 Zwavel kali 硫肝
 Zwavel huur bitteraarde 酒利塩
 Zwavelige zwavel huur potasch 霸王塩
 Zwavelleker 硫肝
 Zwart nest 燕窩
 Zweetdrijvende spiegelglas 亞基比汁
 Zwavel aether 亞的兒 遇篤耳
 Zwarte indiaansche balsam 亞基比汁
 — borst koekje 度碌布
 Zwavel huur soda 芒硝
 Zwavel vitriool 綠卷
 Zwavel bloem 硫黃華
 Zwavelig huur 硫黃精
 Zwavel waterstoffgas 硫水素
 Zwavel huur koperortje 丹卷

Zwavel verhuwtel van ijzer 砒 屋 布 斯 木 兒 扶 垂 栗 航

Zwavelige aetherische alcohol 三 子 久 眞 痛 液

Zwavelaarde 重 土

Zwavelzure magnesia 酒 利 塩

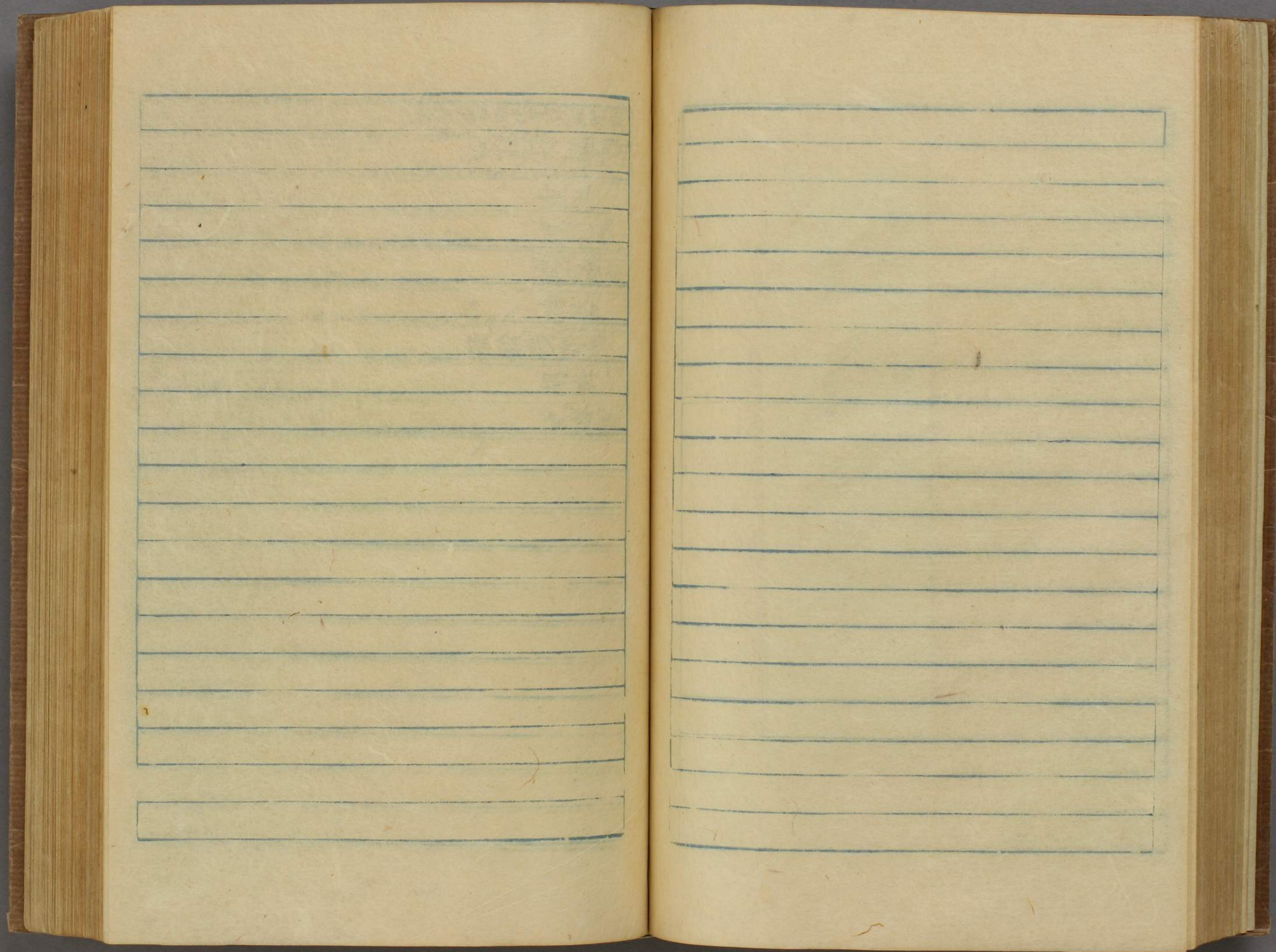
— quine 檉 那 塩 劑

— ammoniakaal 砒 谷

— cinchonine 硫 酸 檉 那 塩

Zwarte peper 胡 林

— krieken (ceras. nigr.) 黑 櫻 實



以下
12丁
白紙

A

a van elks.

aa

各

a (van) ^{自一} a 3j ^{至二} ad 32

adde

toevoegen

加

AB

ab ^{自一} ab 32 ^{至二} ad 35.

ヨリ

absorbentia.

製酸

ablutiv.

洗注

ablute.

同

abstr.

abstrahentia. (afgetende mid
del)

abbuit (gewaschen)

absorbent.

製酸

AC.

ac (en, als, dan ook)

actis.

為ス

acquitit

成得
迹ル

accerem.

丁仔
鼻細

acut

強裂

acutist.

引ク

acris.

峻烈

acrea.

aceta (alkonen)

AD

ad

至

adde. (by er by)

加

addits.

加

adstringentia.

収斂

adire.

注ク

admixtionem.

混合

adomida.

同

adest.

消化

adipis.

脂

adhibetia. (toebrensing)

adhibeo. (geken, gebruiken)

adhibenta

用フ

AE.

aere serro

ラニ
スサ

aequal.

等

aeq. part.

等分

aeq. s.

均

AF.

appanda.

注
之
同

appando

— sensin

注
潤
注
瀉

appandone.

AG.

agitando

和
攪

agitat

同

agitante.

同

AL.

albi

白

alig

二

alequiat

同

alislipharmaca.

解
毒

alit

他
如

aliquis

自
已

alut.

擊

alehalis

末
極
細

alratind pige

alegipharmaca (tegengift)

alterantes phumati (bloedwer,
zuiverende)

AM.

ammatum

味
苦

amphora.

鐺
酒

amar

若

amara. *bittere middelen.*

AN.

| | |
|----------------------------------------------------------------------|--------------|
| <i>analepticon</i> | 神爽 |
| <i>anatispastica</i> | 鎮排 症條 |
| <i>anthelmintica</i> | 殺虫 |
| <i>anti</i> (tegen) | |
| <i>ante</i> | 以前 |
| <i>anodynum</i> | 症鎮 |
| <i>antipebrilis</i> (koort verdryvende middelen) | |
| <i>antacida</i> | 酸制 |
| <i>antem</i> | |
| <i>antipsorica</i> | 癬治 |
| <i>antipsora</i> | 同 |
| <i>antiseptica</i> | 腐防 |
| — scorb. | クボヨシ防 イルゲ |
| — venica | |
| <i>antercedens</i> (voortgaande) | |
| <i>antiphlogistica</i> (verkwakkende) | |
| <i>antorthritica</i> (geneesmiddel tegen het roetsusel en ygt) | |

| | |
|-----------------------------------------|----|
| <i>antidotum</i> (Vergift wederstaande) | 涎止 |
| <i>antiscorbutic</i> | 痛鎮 |
| <i>anodin</i> | 各 |
| <i>ana</i> (van elks) | |

AP

| | |
|--------------------------------------------|-----|
| <i>apparatus</i> | 製明見 |
| <i>aperient</i> (opende middel) | 宜適 |
| <i>apta</i> | |
| <i>aphrodisiaca</i> (middel tegen wellust) | |

AQ

| | |
|------------------------|-----|
| <i>aqua</i> | 水 |
| — dest. | 水溜蒸 |
| <i>aq plural</i> | 水雨 |
| <i>aqua destillata</i> | 水溜蒸 |

— *concremum* 水常
aguas 水製
aq. ebull. 湯沸
 — *port.* 上
 — *port.* 水 溶物
aq. pers. ^{bringen} 湯沸

AR.

arrior 泥
arte 由術
arti 同上
artis 同
argent 銀
arg 同
arthriterius 凡痛

AS.

asfatin 芥 煮

AT

atque 又及
atteratentis 又及
 分

AU.

aut (op) 或
aurati 金
augens.
ausler weangel.

AX.

axungias (reutels) Ket 脂

BA.

balneo maris

名竈

barulo

棒

baptistae

器浸

baccae

balneo arenae (BA) (Land bad) 沙

balneum (baden)

ヒラキ

mariae (BM) (Water bad)

BI.

bibulam.

透滲

BO

balus een mondhol, een stuk

副紙又

boni 2 bon

上好

bal

モキスニ丸ノキノ煉
ノ可為薬子モ如系

BR.

bresen

少
間

BU.

bullintus

煮

bullint.

同

bul

球
根

bulgrum (boter)

burgund (burgundisch)

C

c. c. (condessa contusa)

搗
坐
ク
ミ

c. ag

加
水
フ
ラ

c. ag. c.

加
水
フ
ラ
常

c.

met

c.

cum

加

CA.

calid

湯
熱

cataplasma

布
貼

calore

溫

cardiaca

劑
神
強

calet

煮

cebente

熟
煮

calefacto

同

castrae

煮

cauta (Zorgvuldig)

畏

calivalis

萼
花
杯

capellatum

純
粹

calidoe

蒸

calicim

白乾

capda

子小
鑊硝

capiat

貼

calapl asma (pap. papdel)

caus lica (brandende)

calparieren (verwarmen)

calpariens

同

carminatives (wind brekend)

calcin (kalk maken)

cachectica

黃萎
病

CE

cererum

灰
下
灰
色

celeriter

急

ceratum

膏
蠟

Cerat (gewasht)

CH

chropische

經
久

CI

cirtiter

近
凡
接

cirra

傍
近

CL

Clyma (clyster)

同

clarum

澄
清

clligis

聚
積

clauso

封
固

clar (gekuiserde)

clausifirand

澄
清

cl

ND-2

C O.

Coq. cogere kook het. 煮
 cogentur 同
 colatur doorhijging 瀘
 caletur 同
 colat 同
 col (collar) (collatura) (het doorge- 同
 communis (legene) 同
 commune 常用
 consist. 同
 Conguassone 同 調製
 concentrat 方複 瀘振
 calauto 同 瀘蓋
 contundantur 同 碎搗
 contus 同
 contunde 同
 contremes 同
 collyre 同 藥眼
 compass. 方複
 colatura. doorhijging, aftrikkel.

colatur. doorhijgen 不瀘
 calerum 色
 conritoe 剉
 conc 同
 coniris 同
 comarum 穗頂
 concuslet 固凝
 cochlear (lepel) (eetlepel)
 concute 瀘振
 condit (smaaklijke toebereiding) 調製
 調製加製 剉
 和ルル製
 Cong 九音
 Congius 同
 congestiex 固凝
 conycest 棄
 consistentioen 靜攪
 定厚
 condp 不濕
 不之
 conctione 焯化
 conxerto
 condumt 減
 cog. s. a. 煮從術

| | |
|--------------------------------------------|--------------|
| Cortex | 皮 |
| Condperg | スネ |
| Cond | ツゲ 砂糖 |
| Corrosive (doorbytting, inlytend) | |
| Cochel | 七 |
| collectorica (mondspooring) | |
| cochel (cochleare) (een lepel val) | ル 二 半 當 分 |
| cocta (gekookte) | |
| cofect | |
| constantia (standvastigheid, volhardig) | |
| contusa | 碎槌 |
| consid (verdeelen) | |
| concect | スネ 砂糖 トフ |
| concreta | |
| convalle (dalen) | |
| convers. liquid (dunne concesi) | |
| conmixt (Zamengeteld) | |
| confinkt (te Zamen) | |
| collat. (collatura) het door | |

gelegen.

CR

| | |
|--------------------------|-----|
| crud. (rauw, ongekookte) | 上 |
| crue | |
| crebrat | ス過瀘 |
| crassitudinen | 厚綑 |

CU.

| | |
|----------|------------|
| Cui. | 三 |
| Cupisdom | 同 |
| Cuivts | 三 何 毛 如 |
| Cuxande | 用意 |
| Cupelati | 粹純 |
| Cuxassar | 黄 |
| Cum | 以加 |

Crotidae

CY.

Cyata (Cyathus) (een kelkvol) ^{二當三}
Cynidius ^{青酸}

D.

d. (detur) (geeft) ^與
 d. q. (het wordt gegeven en getee-
 kend)
 d. ^入
 d. p. dosis. ^{一服}
 d. p. ^{量服}
 d. r. ^貯
 d. d. (detur ad) (het wordt gegeven tot)
 d. s. ^{入服}

DE.

deroctum ^煎
 derox. ^{皮去}
 derortiras ^同
 dex laqr. ^燒
 dep ^{清除}
 depurat ^{去汚、精製同}

decoct. *apkoeksel.*
 separata 同
 separati 同
 sepiguo 終
 demulcentes 循撫
 decoct. 餉蒸
 deinde (daarna) 甚
 dein 同
 demum. 終
 de novo. 更再新
 despirati 沫去
 desepipt 記前書指
 deprimentia
 deerrahere (ontterekken)
 decoct. *apkoeksel.* 湯煎
 deliq (druppeling)
 debileland (verzwakkend)
 detur 除去
 Decandria *tiendelmigen, planten met*
 Dekandria *10 kroon meeldraden in een*
twieftachtige bloem, de 10de klasse

in het stelsel van L;

DI.

directera 方驅
 direct 劑水
 disrutiens 同
 dis. 散
 diligenten 散
 deis 分
 digestivus (werking, verteerling) 取精用意精
 diaphoretica 利溷鮮疎散
 digere *vertoren oplossen* 熟泡
 digratur 熟
 dissolva 溶
 dissolutur 同
 dimidium. 半
 digitorium 指經
 digenssione 化熟
 distich 種
 desperat. 離分
 dispensat 屑
 dimid 半

Siliv 粹紙
Silentia 劑 稀 缺 久
Sciatius 久 消 散 驅 水 下 劑
Dispariterent
Diureticum
Diarrhae
Diocetelica (cet regel kinnst)
Distuticium (Verdeelende middel)
Diagnostif 解 疏
Dicto
Diapnatica (Doodwassening)
Dispensieren *Verdeelen*

DO

Doser 至 遂
Dosis 量 服
Dos 同

DR.
Dr.
Drastica (heerlyste purgeer middel) 劑 峻 下

DU

Duarum 再 二
Duot 同
Duas 同
Duaderen 同 三
Diadegum 同 甚
Dubus
Dum (als, wanneer)
Dulce *Zoet* 甘

E.

e ang

上ヲ銀
衣箱

e (van, uit)

EA.

皂有基

eadem

EB.

ebullientes

沸煮

ebull. (ebullitū) ^{FR-X=} koken

同

ebullitionen.

同

EC.

eclegma

劑 紙

ED

eduttum (uitbrengsel)

edurecorat (met suiker en k
zoet maken)

EF.

effervescencia (opbruisching)
effunde

蒸
酒 額

EG.

egregie.

十 分

EI.

eiustoco

代 用

EL.

elect.

好 上

electuarum

紙 膏

electuarium. ~~Stichtsenij~~

藥 煉

elosacch.

劑 糖 油

EM

emallies

和 緩

emulsio.

乳 劑

embraxationel (drupbaden)

emulsi

劑乳

emetica

劑吐

empyridama

沸溢

empl.

emollio (verzachtenoel)

emmenagogi (middelen, welke men gebruik om de nageboorte af te drijven, baaring te verhaasten, en voornamelyk om de opgestopte maandstonden te bevorden.)

empyreumatica gebrande

EN.

enemata scenale

ルスキ
テリ

enema.

同

en. Zie Zeiv. Zie eens

E Q.

eguel.

煮

EP.

epispastica (Seng, welke den etter, walle speeters enz. uit den mond trekken.)

epispasticum (na Zech trekken.)

ES.

est

飲消
已化

essentialis

已自

ET.

et. t. & 又而

EV.

evapen 蒸ヲ水
 evaporet 同
 evaporetur 同
 evaperati 同
 evitans 避
 evacuatio (ontlasting, uitleiding)

EX.

expressee (uitgeperst) 窄絞
 extrahum 布ト葉又他
 不分子方
 extrudione 窄絞
 extr
 extricataneum (geschilde) 去度
 extrortie (geperce) 同
 extront 同
 extrincti (gedood) ルナ形消
 不スラ又
 extrinctis 去
 extrudatie 蒸ヲ汗
 extractiss. 精適等丁
 密宜分寧
 expectorant 觸
 eterna 剝敷外
 extrud 擡
 extrahationem 氣蒸
 extratum 攤ト葉膏
 extrinatur. 窄絞
 extr. (door, uit) 不不
 extrahatur 乾
 extrahit 出引

Atilandam

乾

Athibe

了成見
ススス

Aritars (opmerkende)

eterno (van buiten, uitwendig)

Etincton mercurio

水
星
至

Acocot (gekookt)

Apulso (verbannen, plegdenden)

F

To

f. m.

為

近又十未粗
クス

FA

farin

末細

partitid. + fact.

大ニ自ルテ街
号ル然作

facile

易容

fat (fasculus) (een armvol)

十

facibus subdider

沈
ス降

FE

ferum

渣澱

ferum.

純良

ferre (lijna, ambrent)

ferretis.

粘

ferrica

鉄

| | |
|----------------|-----|
| <i>ferum</i> | 同 |
| <i>ferri</i> | 同 |
| <i>fer</i> | ル 热 |
| <i>ferriba</i> | 同 |
| <i>feris</i> | 箔 |

F'I.

| | |
|----------------------------------|------------|
| <i>filtratum</i> | 過瀘 |
| <i>finem</i> | 終終成 ルル了 |
| <i>fisi</i> | 固 |
| <i>pictilis</i> | 作土 ル |
| <i>fiat</i> | 合為 ス |
| <i>fiatrata</i> | 又過瀘 |
| <i>fillium</i> | 同 |
| <i>figulens</i> | 壺 |
| <i>fiat - pulvis</i> | 為散 |
| <i>fist (pictile) (aardmork)</i> | |

pl. 花

F'L.

| | |
|---------------------|-----|
| <i>ploras</i> | 花 |
| <i>plor</i> | 同 |
| <i>pl. (plora)</i> | 同 |
| <i>plabens</i> | 皮 |
| <i>pluide</i> | 流動 |
| <i>plangrantiff</i> | 芳香 |
| <i>plu'cus</i> | 流泄 |
| <i>plorde</i> | 黄 |
| <i>plake</i> | 同 |
| <i>fluidum</i> | 液動流 |

F'N.

fnis (einde)

F O

| | |
|-----------------------|----|
| <i>folius</i> | 方蕪 |
| <i>frigidae</i> | 凉清 |
| <i>foetis</i> | 孕含 |
| <i>formacis</i> | 竈 |
| <i>foeres geist</i> | 滓底 |
| <i>fol.</i> | 箔葉 |
| <i>folior</i> | 同 |
| <i>fonton</i> | 井 |
| <i>forti</i> | 強 |
| <i>forma</i> | 形 |
| <i>form (stoving)</i> | |
| <i>formandis</i> | |
| <i>formandis</i> | 形成 |
| <i>fortiter</i> | 峻 |
| <i>folior.</i> | 葉 |

F R

| | |
|----------------------------|----|
| <i>frigid</i> | 寒 |
| <i>frig</i> | 同 |
| <i>frigidas schmackeri</i> | 涼解 |
| <i>frigodiuschula</i> | 温微 |
| <i>frustula</i> | 塊片 |
| <i>frond</i> | 葉 |
| <i>frument</i> | 粒麦 |
| <i>fructus.</i> | 實 |

F

G. g. a
GA.

gangarisma 劑嗽
gangarisma 雞
gallinar 雞
gallia 雞
galactophorum 出湧乳汁

GE

generat 上好
genuina 自性
genuino 同

GL.

globulos

球

GR.

granor 同
grugranum 同
gr. 同
grosso. groot 大
grosso 大
gradulum 度
grat vapor 好美
gratum saporem 核
granis 好
gratum 好
gradatim 芽
grumos 塊
gross pulverat 末

GT

gtt.
gt

滴
回

GU

gutala

刮滴

H

叶
草

h. b. (herba)

藁草

HA

haastene

热

haarentur

飲

HE

herb

叶
草

helbodomadem

旨

hepar (leber)

肝

HI

his

裂

HO

horas 時

hor. limid 時半

horam 同

hond (met garst water gekookt
ag hond) 飲濕加水
又煎今麥

HU

huiditoties 動運

humetios 濕浸

huif derort 湯煎

huir ingeatum (doet saarin)

HY

hydragogus 瀉

hypnot. 眠催

IA,
ja (thans. tegenwoordig) 𠄎

ID,
identidem. 屢

IG,
igne 付火熱
ign (veure) 火

IM
immediē 𠄎變
imbūrit 浸
immaturacum 𠄎毛熟未

in. lot. ital. Voorkittel, dat in +
algemeen, onder, op, aan, by, tegen
enke beteekent.

immittendus 盪振
imprimis 殊

IN

in (mer, door, onder, naar)
insolentia (inwikkelen)

infanda. 浸
interna 劑服

intis 類毀
intid 同

infundem 劑泡一 劑浸
infunde 注

indecem. 扭捏

ingredant
interim 中其

inducris 取
indictio 音見智告

integer 鮮新

| | |
|-----------------------------------------|------|
| <i>infus</i> | 有浸 |
| <i>infant</i> | 小兒 |
| <i>indsect.</i> | 固凝 |
| <i>infusio (opgieting)</i> | 〔前〕初 |
| <i>inprimis of primis</i> | |
| <i>inspunge</i> | 搽 |
| <i>indirectat</i> | 單 |
| <i>inprimis</i> | 殊 |
| <i>influxionem</i> | 注 |
| <i>inclinationem</i> | 傾 |
| <i>inclina</i> | 製 |
| <i>inspicij</i> | |
| <i>insolub (winstwindende)</i> | |
| <i>inrid</i> | |
| <i>inviscantia (verdekkende middel)</i> | |
| <i>incrassantia</i> | 同上 |
| <i>intime</i> | 丁寧 |
| <i>incisae</i> | 浸水 |
| <i>infectio</i> | 鏡 |
| <i>inectio</i> | 始 |

inde (vervolgens)
inexter (ongebrooken)
inf. infundatur (trek het)
intentiones (inspuiting)

IR

| | |
|---------------------------|----|
| <i>inortice</i> | 濕浸 |
| <i>irritantia externa</i> | 衝敷 |
| <i>irritans</i> | 動衝 |

IT

| | |
|----------------|----|
| <i>ita</i> | 多 |
| <i>iterata</i> | 再屢 |

I U

ius lapidum

飲涼清

ius tam

正

iusculum (sopie)

L.

l. (lign)

木

l. a. (legartus) naar de kun

sterk.

如術

l. art.

同

LA

latum.

石

lac.

汁乳

lactis

乳酪

lap homotus

汁乳

lap romamin

石乳

lagenam.

石眼芦

lapid (lapides)

石

lapis

磨研

lapisat litivi

lascatoria (wasching)

latic (wasching)

liquato

壓

lintaala

布

linimentum

軟

linim

錘消子

lithontriptica. (geneesmiddel, die den tinea breeken en het gequitselste uit de blaas met de pisuirdruyken.)

limature

架

litiv (loog)

linteus

木綿

linsidam

鮮

lit pur. (Moeibaar kuishe)

LO.

loevig

磨研

lote

淨洗

lotus

同

lolo

LU.

lunae

銀

lucidar

明透

lubric (slibberig, glad)

m. mengen
x. geschieden

M

m. (misce op mendura) (behoorlijk mengt)

m d. (misce detur) (mengt het behoorlijk geef het)

m d w. (mengt en geeft het tot zijn gebruik)

m p. (misce fiat) (mengt geesde en tekene het)

(m. G E + h) 畧語和蘭

m (manip) 握

m (Lact) 乳 智 能

m. d. d. meng, geef, teken

m. p. p. l. meng maak poeder.

MA.

man. 握

manip (manipulie) 同

magnet 脚 澱 渣 底

macula 乳 和 浸

m. d. of m d r p t. een handschrift, geschreven boek om gedrukt te worden

Magnoliae.

masa 塊泥

masam 同

maso 真 即時

magnet (grootte) 大

magnetudinum 同

masca 男

mas 同

maturantia (rijpmaakende middel)

magn (grootte) 同

maj

mature (rijpe)

malaxatie wekmaking, het wekkneden van pleisters.

ME.

medicament emellientia 副 緩 和

mellis 蜜

mel 同

mette 送

mensem 厚

melloginis 蜜 刺 木 刺 木

mendicere

量分

median (middenste)

mediocri magnetatio (midden
magtige grootte)

M I.

micar

研

minemi

小細

minutum

精細
細小

minus

些少

micar

研片
尼塊

miscens

混合

miscel

同

migtura (mengsel)

劑

meta

同

meta

同

metio

同

mistus

合混

mistic

同

mista

同

minens

M O

mortario

臼

moë

其石

moda

M P

mp (massa pelleclaria) (pelledeeg)

M U

mucilago (mucilagines) (stymen) 漿

mund (uitgezocht)

全清

mandate

ルシ

mutum

去

mandificantia (Zuiverende mond,
middel)

粘汁

mutatio (werveling)

mutat

不度

M R

mutat (by apotheker, harde
stoppen voor pleister met
olie mek maken, omdat zij
zich beter laten streken;
knijden.

N.

n

茅個

n. s

nacht

NA

narcotica (verdoovende)

nacot

痺麻

narcos

同

nausea (walging)

narbonne (best)

NE

nerveus (Zenuwverwakende)

neutraal (onzijdig)

neratus (gedood)

NI

nigerrimus

色黑

NO

non

無

noctem

液

no

籩個

novam

新

novo

同

novi

同

noti

思知

nobilis ligat (in een doekje gebonden).

non solit (ongehout)

NU

nucleus

菓殼

numero

數算

nutrens

養滋

OB

obscuro

禡

obdure

同

obtund (stom. botmaken, verzwakken)

OC

oct

八

oclitium

OD

odcem

OL

油

oleo

油油胆

al. p. d. (aleum perdigium) ap. d. r. o. o. (pene alie of gesmatten hout)

OM

omnium

皆尽諸

omnia

omni

ON

ontmennen

溶解

OP

opt

上好

optimi

甚同

optimum

同

operam

勞作業

operat

OR

orient (oosterzide)

方東

OS

os (mond)

OV

ov.

卵

ovi

同

ovilli

羊

P.

p. div.

p. p. (bereiden)

p. p. t. (proe part)

造製

p. d. g. (pandiliquim)

共落冷

p. (pugillus) (ein Kengergreep)

撮

p. inspidt. parat

p. aeg. (partes aequales) (gelijke

deelen)

服等

P.d. per. deliquiscere.

per door voor doorheen wegend.

deliquiscere. door de vochtigheid der lucht vloeibaar worden.

カテメルノ設

p. (per) 以
p $\frac{1}{4}$ 時四分
horae

PA

pacas 脩製

pallidum 白灰

porum (een steinig) = 僅

parati 脩製

pantaanti 始以前

parnum 布

pars 個個 點

pata 泥 摺

pastrem 終

passarum 葡 蒲

passam 同

partis 分 等

part. oer 同

part (een deel)

part. gelijk, evenredig 等

part. aequales. ^{等分} gelijk deelen;

PE

petralis 胸和

persecata 戒全

perdas 麤劣

peras 隱潤廣

per 以

peractus 成了

perdiligum 力入 故冷

per se (door zich)

per. delic (door druppeling)

PH.

phialam 消子 入液

phiala 錘子

phthiriaca (oogluizing)

pharynx (keelgat)
phthisis (lunde ziekte)

PI.

pilulae 丸
pistilla 杵
pisi 豎豆
pisum 同
ping (groene) 綠

PL

plubial 兩
pluribus 多數
pluris 十分
ploccucit 同

PO.

potio^飲 marilaginosa 飲護
pond 量北
ponderosus 重量
pond. gr duar 二九
pondus 量分
potio mitica 飲吐催
post 其
postia 同
portug ルカ
poeg 分等
poegual 同
partio 一分片
porclaudii 副散
pom 果

PR

| | |
|---------------------------|----|
| pro | 以 |
| probe | 能 |
| primum | 前 |
| proecipitur | 着下 |
| praeipitatio | 沈降 |
| praecip | 沈 |
| pro doli | 一貼 |
| priori | 初 |
| prius (cert) | 同 |
| pristinam | 以前 |
| procedere | 前說 |
| prunam | 炭熾 |
| proparata | 造製 |
| press | 絞壓 |
| preipidius | 腎疼 |
| propan | 末 |
| productum (voortbreidend) | |

PT
 pt. (pinta) (een pent) (twintig oncen)

PU.

| | | |
|--------------|----------------|-----------|
| pulvis | (poeder) | 散 |
| — ligetarius | | 散 瀉 疏 利 鮮 |
| pulverisati | (poeder maken) | |
| purgantia | | 下劑 |
| purid | | 清濁 |
| purissimae | | 去沫 清濁 |
| puri | | 同 |
| purae | | 同 |
| purificat | (gehuisterde) | |
| purissimi | (gehuisterde) | 乾白 |
| pulp (merg) | | 十生髓 |
| pulpon | | 雨水 |
| pulvial | | 如十美味 |
| plig | | |
| puligillus | | 撮 |

pulmentaris (van pop of bry)

Q

q. s. (Zoo veel genoege. 適宜) 適宜
 q. pl. (quantum placet) (Zoo veel als u behaagt) 好適
 q. v. (Zoo veel gy wilt) 適宜
 q. l. (quantum libet) (Zoo veel u lust) 好適

| | |
|----------------------------------------------------------|-----|
| quant | 量 |
| quadr | 四分 |
| quatuor | 四 |
| quat | 同 |
| quate | 同 |
| quatiduum | 四日 |
| quod (dat, als, gelyke, omdat, alhoe, mel, Zoo veel als) | |
| quotidie (alle dag, daagelyke) | |
| quo (dat, omdat, mel waarts) | |
| quortem | 四分 |
| qua | 因テ |
| quae | 故ニ |
| quantum superis | 足ル |
| quam | ホト |
| quasi | 振盪 |
| quadrantia | 二 |
| quantitate | 多 |
| quintum | 幾 |
| placet | ホト好 |

quontumvis

同四分

quadrantia

qui (melk, wie, die, wat)

quibus

同

quinque

五

quindecim

十五

quiete (gerust Zonder beroert) ^{定靜}

quantum satis

libet.

R.

r. (nem)

r. d.

ルズレ
ルズレ

RA.

ratum

察薄稀字上好

rab

ルズレ
ルズレ

rasur (schaapsel)

屑

ratio

念理

radal

ルズレ
ルズレ

rad (radice) (wortel)

根

RE

resolven

解溶

regor (herdtyding)

reagentia (proefmiddel)

refrigerantia

涼清

rit

好正
リ

riepst

上好

rium

RO.

conrubig

無鏽

rosid

薇蓄

robolantia

強

romen (roomsche)

rob.

乙列傑

RU

rubetrat

赤電

rudter.

生廉

rub

岩

ruffus

回今

rubexacion (roodmaakende)

rustica. recent

鮮新

rup (gezuiserd)

op recepten

S.

op

S.

S. (signature) het wordt getekend
Z tekene het Z hoe men
het ordeneerde bereiden op
gebruiken (men schryft daerop)

S. (men schryft daerop) 常每

S. (dat is)

S. a. (derandem artem) volgens
de kunst. 術由集通

S. S. t. 半莖

S. S. B. 半

S. i. (wanneer opchoon)

S. g. toereikende hoeveelheid 適宜

S. S. (Zonder steelen)

SA.

Sapor (smaak) 味

Saturat (verhadiging) 飽飽

Salicine wilgenstaf, een uit den
wilgenbast getrokken alkaloid

Saturati. Z saturar

Saparatus (smaaklyk gemaakt)

Sasqui Drachmen 五方

Saline 塩

Salis 同

Sapalem 果

Saponeticum

Sanguimen 血

Sacch 砂糖

SC.

Sch. 乾

Semis 分

Scopulae 瘡癩

Sc. (scalura, doosje)

Sc. (scatula, doosje)

Scr 〃〃〃〃 〃 〃 〃

SE

sedantia (bedarende)
senum lactis 清乳
serbetur 貯
serva 同
sete 六
sepe 脂
semi 半
seu 同
seri
semel 一度
seminis 麻仁
semen *het Zaad* 子 同
sem 子 同
sedimentum 沈底
sequardumatem 其由術
sepalecium 介別
sepaletum 滓除
semuncia 罌十六
sesterium
semis

若ハ六釐ハ小ハ
 則今ハ六釐
 半ハ六釐ハ小ハ

septen 七
septica middel waardoor de heer
 rotting veroorzaakt worden.

sedotische (brandende)
sedotische sondim 徐々
sedula 用意

s. (van Zich)
serosus (waterrijk, waterachtig)
set (Zesmaal) 六回
set sublin (Zesmaal opgedre-
 ven)

siguicibra (tt (B)) 半地
seba (sebum (talken)) 此固ノ獸脂
sesqui (anderhalf) 半

SI.

sialagoga (betordering der af-
 scheiding van 't speeksel)

| | |
|--------------------------------------------------------|-------------------|
| <i>simplex</i> (enkelvoudig) | 単 |
| <i>simpl</i> | 同 |
| <i>siant</i> | 非 |
| <i>singularium</i> | 各 |
| <i>sincer</i> | 好 |
| <i>similis</i> | |
| <i>similem</i> | |
| <i>singulae</i> | 各 |
| <i>sit</i> | 置 |
| <i>sic</i> | 尔 |
| <i>siccata</i> (droogen) | 乾 |
| <i>sicc</i> | 同 |
| <i>siccis</i> | 同 |
| <i>simul</i> | 齊 一 頓 |
| <i>simil</i> | 同 |
| <i>si</i> (wanneer afschoon) | |
| <i>simelap</i> | 等 齊 |
| <i>si</i> hoeft. des vinct by gebruik van seke kruiden | |
| <i>sircoops</i> | <i>sücker sap</i> |

50.

| | |
|---------------------------|-------|
| <i>salve</i> | 溶 |
| <i>salvens</i> | 解 凝 |
| <i>salvometur</i> | 煉 形 |
| <i>salvadisolutione</i> | 煮 微 火 |
| <i>soltion</i> | 不 溶 |
| <i>solventur</i> | 同 |
| <i>soltioni</i> | 同 |
| <i>soluta</i> | 同 |
| <i>solutio</i> | 同 |
| <i>saepius</i> | 屢 |
| <i>saepe</i> | 同 |
| <i>solid</i> | 單 獨 |
| <i>soccot</i> | 好 |
| <i>solid</i> (gehuisered) | |

SP.

spirithosa (wynsteen)
spongi 全
spissitudemen 凝稠
species (kruiden) 總名 七調坐乾劑調 合者合テシ、合
spisso 稠凝
spals 筴
spong. 鬆海綿
species petralis 劑觸
spiritus aridi (huure geotten)

ST.

stipitatus 閉塞
stent 屢而甚后
stillap 餾蒸
simul (prickelende middel)
stemlantia
stemlatic (needing)

stent in enflid. 浸注
stomal 胃
stom 胃
strop 糖漿

SU.

succis (sajden)
succ 汁
sublimatio (ophepping) 外燉
succot (beste)
subactis 研混
sulf 和合
summit 塩
substantia 糖
subtilische 質性
subtinentiam 未極
subipe 塗
subiginto 又泥三 捏
subactis 交捏
 又泥捏
 トテ

subdequo

悪麗

subradiculum

前説

supermneas

上善

sub (onder)

九

subinde

屢而

supereminetiam

上ニ

super

注上ニ

superaffunde

同

superornatoride

浮上
フニ

subter

supplic

supp

subtil (fijn, dun, tier)

suilloe

suppavitoe (Zetsil, in eene harde
Zamentrekking, campocicetie,
ke honig en zout)

subi (van zich)

summitat, florent (bloeyende
toppen)

simantur

subrube (hoog roode)

sup, renen indur (op ash
hard gekookt)

SY

Synop

別舎

stylis (wilde)

Synthesed samenstelling

別利舎

stye

Syrup Comm.

別利舎

T.

T. R.

刮
丁
鐵

TA

tabulatio

十
錠
入

tabellen

錠

tab.

同

TE

tertiapart

三
分

tert. part

同

tertia

筭

tenuior

烈
銳
薄
稀

tenuem

微
精

tenuideme

細
薄

tenis

銳
烈

terendo

搗
和
搗
碎

terend

同

tere

同

terantur

研
末
陶
土
搗
磨
陶
器

testaceum

其
時

tempore

涼
清

temperans

teperentis

溢

te pid tabbelen

ten loquē

試

terra

土

tecta

蓋

TI.

tinct

刮
丁
鐵

TO

tonioche (Zacht stercken de)

tosti

焙火
煨

tostus

toti

同

tota

全
三
久
大
久

talus

同

talies

屢

TR

triturandia

三

trium

同

tribus

同

trib

同

trib

同

tres

同

tria

同

triduum

音

trid

同

tribot

三時

trigenta

三十

triplum

三倍

trituratione

入搗和

tritris

入搗磨

tritoe

碎^碎

tresche

錠

trachiscas

同

tragicatur

移他_二

trochiste (koekje)

茶^上没^高

troglodit

triplum totius

全量^全三^三

TU

turbidam

動^攪

turbahet

同

tunc (dan)

其^時

tum (dan)

同

Blank lined area for notes on the left page.

U

u. (ut) (om) Jaarom) 故為
 u s. 如前

UN

unus 一
 una 同
 unus 同

unam 同
 uncias 同
 unciam 了
 unc 同
 uncias 同
 ung 同
 unguent (Zalf) 膏軟塗
 unversalis (algemeen)

ust. 煨 US.

ustio 煨
 usum 用
 usus 同
 usque 至

UT.

ut (om. Jaarom) 乳劑
 ut fiat emulsi 大宜適
 ut fiant 為

ut fiat
ut onced

已前

UV.

urvas
urvarum

葡乾
蒲同

V.

v. r. (dampbad)

VA

valiolas

痘

vasa

益

vasis

同

vas

同

vasa serosa (waterlyk vaten) 水脉

vasa sanguinea (bloedvaten) 管血

valde (Zeer, ten hoogsten) 至甚

vabaris 元湯

vapores (dampfeming)

vase vat 器

vase claut. 蓋

VE

verum (waarheid)

VU

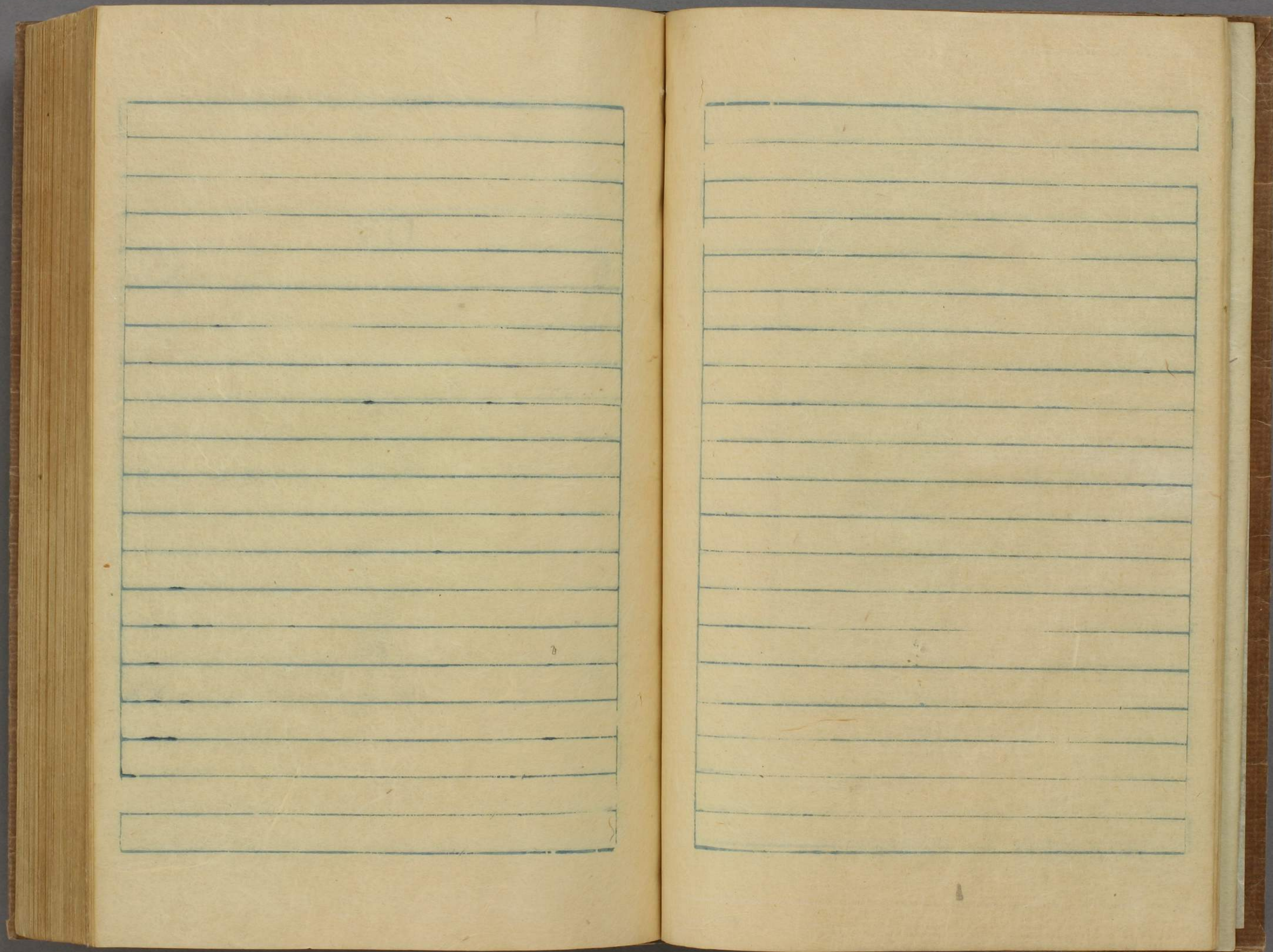
Vulgo

通用

X

XX (nitrum) glas

硝子



以下
3 丁
白紙

弘化二年春日摹寫

ling en darter raadheid.

Behandeling. Men laat over
de ontstokene delen lingüentium
prototypi hydragrysi smeten en
daarover een pap of beslag
lay leggen, die ten tot driemaal
daags vernieuwd wordt.

Gezwellen aan den neus.

Wort, na de afschijing der ne-
seloting, de vorming van het littan-
ken sietende, zoo ontstaen van den
arbeidsvormige oackeringen met
een onregelmatige, dankwoord op
perslakte; zy worden samtyl met
t een die slijpe afgetrokken, be-
tgen hier het soekamen ten re-
lypen gelyt.



山本氏